



VÁRNEGYED

A Budavári Önkormányzat lapja - VII. évfolyam, 19. szám, 2002. november 8.

Megalakult az új képviselő-testület

November 3-án vasárnap a városházán ünnepélyes keretek között vették át megbízólevelüket a Budavári Önkormányzat képviselő-testületének tagjai. Az ülésen titkos szavazással döntöttek az alpolgármesterek személyéről. Az alpolgármesteri teendőket ebben a ciklusban is Görög Tibor és dr. Vaskor László látják el.

A városháza aulájában először Kard Aladár önkormányzati képviselő, mint korelnök köszöntötte a megjelenteket, majd a Himnusz közös eléneklése után megnyitotta a testület alakuló ülését.

Az október 20-ai helyhatósági választás eredményéről Buday Miklós, a Helyi Választási Bizottság elnöke adott tájékoztatást. Az 1. számú választókerületben 23 és fél ezer választópolgárból több mint 15 ezer élt szavazati jogával. 14 választókerületben és 32 választókörben került sor választásra. A választás és a kampány általánosságban a törvényeknek megfelelő és sikeres volt. Rendben zajlott a kisebbségi önkormányzati választás is: mintegy 91 kisebbségi jelölt indításával 9 kisebbségi önkormányzatra voksoltak a kerületben lakók. A Helyi Választási Bizottság munkája során 180 határo-

zatot hozott és 20 ülésen vizsgálták azokat a dokumentumokat, amelyek a választás tisztaságát voltak hivatottak biztosítani. 11 határozatból 2 esetben történt fellebbezés: egyik határozatot a Fővárosi

nan megválasztott polgármesternek, dr. Nagy Gábor Tamásnak és átadta a megbízólevelét. Ezt követően a megválasztott önkormányzati képviselők vehették át megbízólevelüket. A mandátumok át-

A képviselő-testület megalakulása után a korelnök jó egészséget, sikeres együttműködést kívánt a dr. Nagy Gábor Tamásnak, majd átadta az üléslnöki tisztelet a polgármesternek.



A városháza aulájában ünnepélyesen letette az esküt az új képviselő-testület

Választási bizottság megerősítette, egy esetben pedig más álláspontra helyezkedett. Összességében nyugodtan, méltóságteljesen zajlott a választás a kerületben.

Buday Miklós gratulált az újon-

adása után a képviselők, majd a polgármester ünnepélyesen esküt tettek arra, hogy legjobb tudásuk szerint, minden igyekezetükkel a Budavári Önkormányzat javát szolgálják.

Dr. Nagy Gábor Tamás először a vendégeket köszöntötte, azokat a kerületi polgárokat akik eljöttek, hogy részt vegyenek az új képviselő-testület alakuló ülésén.

(Folytatás a 3. oldalon)

Emlékezés '56 hőseire

Oktober 23-án az 1956-os forradalom és szabadságharc kitörésének évfordulójára emlékezett az ország. A Budavári Önkormányzat a tabáni Kereszt téren álló emlékműnél tartott koszorúzási ünnepséget, melynek keretében jeles színművészek korabeli dokumentumokból és irodalmi művekből vett részletekkel idézték fel a negyvenhat évvel ezelőtti események léghőjét, hangulatát.

A színművészek által tolmácsoló szavaltokban '56 szellemisége a legkülönbözőbb aspektusokból került bemutatásra.

A Szabad Kossuth Rádió tudósításából kivonatolt szövegek; Szilágyi Domokos, Gérecz Attila és Sinka István visszaemlékezéseiből kölcsönzött idézetek; vagy az

„1956 - Aki magyar...” című rockoperából kiemelt mondatok mind eltérő nézőpontból szemlélítették az események atmoszféráját - ám érezhetően mindegyik írást áthatotta a nemzetet átfogó közös eszme, a szabadság és a függetlenség igénylése.

(Folytatás a 2. oldalon)

Zórád Ernő 91 éves!

A Virág Benedek Ház falai között, a Tabáni Helytörténeti Múzeumban tartott ünnepségen, közel kétszáz barát, ismerős és rajongó köszöntötte kilencvenegyedik születésnapja alkalmából Zórád Ernő festőművészgrafikust, a Tabán festőjét, kerületünk díszpolgárát.

A születésnap gratulációk sorát Jankóné Pajor Ildikó a nemrég alakult, de már mintegy száz tagot számláló, az ünnepséget szervező Tabán Társaság elnöke és Vecsey András, a Tabán önkormányzati

képviselője nyitotta meg. A Tabán Társaság Ernő bácsi ünneplése mellett, gondoskodott a nagy számú érdeklődő megvendégeléséről is: bőven jutott a pogácsából, mézespuszedliből, aprósüteményből és persze jó tabáni borból az egybegyűlteknek.

Az étel és ital mellett további meglepetésként, a születésnap alkalmából, A Tabán, Zórád Ernő képelemékei és a Kalandozások egy régi fiákeren című Zórád-műveket az érdeklődők a helyszínen engedélyes áron vásárolhatták meg.

(Folytatás a 3. oldalon)

Tisztelgés az Alma Mater előtt

Százharmincöt éve, 1867 óta ad otthont a Szabó Ilonka utca 4-es számú épület a Katolikus Egyetemi Gimnáziumnak, ám a gyökerek ennél jóval régebbre nyúlnak. Bár a nagy múltú iskola sok vihart megélt, átvészelte a háborúkat, neve is, az oktatás nyelve is több ízben változott, szelleme ma is töretlen, hű az alapítóhoz, Széchenyi Györgyhez. A gimnázium történetéről tartott rendkívül érdekes előadást Nagy István történész a Lánchíd Kör legutóbbi összejövetelén.

Bár a lexikonok meglehetősen szűkszavúan emlékeznek meg Széchenyi György munkásságáról és múlhatatlan érdemeiről, az előadásból kitűnt mi mindent tett az ország felvirágoztatásáért, s nem utolsó sorban az oktatás ügyéért. Azt sem tudjuk pontosan, hogy hol és mikor született, mikor halt meg, az azonban biztos, hogy hosszú életét nem tékozlta hiábavalóságokra.

Pázmány Péter távoli rokona és "felfedezettje" - aki egyes kutatók szerint 103 évet élt meg - 1686 szeptember 2-án, a török megszállás után három iskola alapító levelét írta alá, hogy a 150 éves török uralom után megteremtse a keresztény oktatás alapjait. Ekkor, már mint esztergomi érseknek, jóllehet a korabeli források szerint igen szerény személyiség volt, kellő tekintély adatot elképzelései megvalósításához. Az iskolák - köztük a Királyi Katolikus Egyetemi Gimnázium - végül is 1687 március 17-én, Pázmány Péter halálának 50-ik évfordulóján kezdtek meg működésüket. S hogy mindegyik honnan került a pénz? Jóllehet Széchenyi önmaga szerény ember volt, a pénzforgatáshoz minden jel szerint jól értett. Kölcsönöket adott a Habsburgoknak, akiktől adósságaikat visszafizetni nem tudván - értékes birtokokhoz jutott. Ezek jövedelmeiből alapította és támogatta egyebek közt az iskolákat, kollégiumokat. Összesen hét végrendeletet készített, végül összesen 2,4 millió akkori forintról. Ebből 300 ezer forint jutott az iskolákra, s 700 ezer Pest, Buda és Esztergom felvirágoztatására.

Széchenyi György a jezsuitákkal „szövetkezett” ugyan az oktatás felvirágoztatása érdekében, később azonban a piaristák, majd a bencések vették át az iskolát. Ez utóbbiak német nyelven tanítottak az 1850-es évek második felében, s csak a kiegyezés előtt kapott teret a magyar nyelvű oktatás.

A XX. század sem kímélte az iskolát. 1944-ben német alakulatot helyeztek el a tantermekben, majd 1949-ben következett az államosítás. Ettől kezdve sem királyi, sem katolikus, sem egyetemi névvel nem büszkélkedhetett az Alma Mater. A rendszerváltás után is több évig tartott, amíg nevét, rangját visszazerezhette. Ma már persze nem királyi, nem is lehetne, Budapesti Katolikus Gimnáziumnak nevezik.

Akárhogy is hívják azonban a Várhegyen az évszázadok során ide-oda költöztetett iskolát, a múltja önmagáért beszél. Itt tanultak a Semmelweis gyerekek, itt koptatta az iskolapadot Nagy Sándor József és Török Ignác. Az 1824-25-ös tanévben - amikor is 104-en voltak a végzősök - báró Eötvös József primus eminensként vehette át bizonyítványát - 13 éves korában!

A Lánchíd Kör tagjai az összejövetelen megemlékeztek néhány hete elhunyt elnökükről, Zeőke Pálról, aki szintén a gimnázium tanulója volt. Tiszteletére egy mécses égett az elnöki asztalon a rendezvény idején.

M. M.

Emlékezés 1956 hőseire



A Budavári Önkormányzat nevében dr. Vaskor László alpolgármester, dr. Nagy Gábor Tamás polgármester és Görög Tibor alpolgármester főhajással tisztelgett az '56-os hősök emlékműve előtt

(Folytatás az 1. oldalról)

Dr. Nagy Gábor Tamás, kerületünk polgármestere ünnepi beszédében 1956 jelentősége kapcsán hangsúlyozta: ez a forradalom történelmünk egyik legragyogóbb pillanata, mert a népből nemzetet tudott varázsolni. Az ország azzal a kommunista zsarnoksággal szállt szembe, amely erőszakkal, a tisztesség és az önbecsülés elvételével a nemzet megroppantására törekedett.

Az '56-os események során született egyik legifjabb történelmi emléküink, a lyukas zászló. Kosztolányi Dezső, Zászló című versében írta nemzeti lobogónkról: „Csak bot és vászon, de nem bot és vászon, hanem zászló...” Ahogy a polgármester Kosztolányi sorait idézve fogalmazott: a múltunk mi va-

gyunk - rajtunk múlik tehát, hogy zászló marad-e a zászló, vagy csak bot és vászon...

Az ünnepi beszédet követően a Budavári Önkormányzat nevében dr. Nagy Gábor Tamás polgármester, Görög Tibor és dr. Vaskor László alpolgármesterek, a XII. kerületi Önkormányzat képviselőiben pedig Mitnyan György polgármester és Kosztolányi Dénes országgyűlési képviselő tisztelgett főhajással a forradalom hőseinek emléke előtt. A tabáni emlékműnél a kerületben működő pártok részéről a Fidesz, az MDF, az MKDSZ, az MSZP és az SZDSZ képviselői koszorúztak, s ugyancsak elhelyezte az emlékezés virágait a vitézi rend két tagja, valamint több kerületi iskola igazgatója.

K. D.

Összefogás a mellrák ellen

Rövid ideig rózsaszínű fénybe, a mellrák elleni küzdelem nemzetközi figyelemfelkeltő színebe öltözött a Lánchíd október 27-én, vasárnap kora este. Az Egészség Hídja Összefogás szervezésében sok száz budapesti vonult át gyalogosan a rendezvény ideje alatt a forgalom elől elzárt hídon, ezzel hívta fel a figyelmet a mellrák megelőzésének fontosságára.

A menetben számos közéleti személyiség, közöttük az Egyesült Államok budapesti nagykövetségének Nancy Goodman Brinker, és Csehák Judit egészségügyi, szociális és családügyi miniszter is részt vett. A megmozdulás szervezőinek szándéka szerint az ilyen és hasonló programokkal lehet a leghatékonyabban népszerűsíteni a mellrák elleni kampányt. Bár jelenleg Magyarországon a daganat okozta halálokok között vezető helyen a mellrák áll, a betegség korai felismerése esetén nagy eséllyel gyógyítható. Éppen ezért fontos, hogy a szűréseken a behívott nők minél nagyobb arányban jelenjenek meg. K. A.

Tankönyv tíz százalékos kedvezménnyel

A Studentnet felsőoktatási tankönyvportál több mint 300 ezer egyetemi-főiskolai hallgató életét könnyítheti meg a tanévben. Az egy éves születésnapját ünneplő portál fontos úrtölt be az internetes könyvpiacra, ugyanis egyedül a www.studentnet.hu oldalon található meg a teljes felsőoktatási tankönyvi és szakkönyvi adatbázis.

A diákok a portál segítségével minden tankönyvüket 10 százalékos kedvezménnyel vásárolhatják meg. A 2001-es évben első-

ként a Budapesti Kommunikációs Főiskola döntött úgy, hogy nem nyit hagyományos jegyzetboltot: egyedüli hivatalos tankönyvboltja a Studentnet. Ez egyelőre kuriózumnak számít, de a jövőben egyre több felsőoktatási intézmény kapcsolódik majd a virtuális jegyzetbolthoz. Az eltelet egy évben 98 kiadó csatlakozott a rendszerhez, és jelenleg 6032 tankönyv szerepel az adatbázisban.

FISZ Oktatási-kulturális Hírügynökség

Megalakult az új képviselő-testület

(Folytatás az 1. oldalról)

Azért őket, mert valójában ők a főszereplők, ők azok, akiknek döntése nyomán ma itt lehetnek, akik felhatalmazták a képviselőket ügyeik képviselésére, az önkormányzat munkájának vitelére.

Köszöntötte a régi és az új képviselőket, s külön megköszönte a kerület díszpolgárainak, hogy elfogadták a meghívást és jelenlétükkel megtisztelték az eseményt.

Négy évente választ az ország, s ez a rendszeresen visszatérő választás a demokrácia lényege - hangsúlyozta a polgármester.

Az önkormányzatok valódi autonómiája a demokrácia fokmérője egy országban. Ahogy haladunk az Európai Unió felé, a szubsidiaritás elve, az ügyek a polgárokhoz való lehető legközelebbi intézésének elve egyre erősebb hangsúlyt kell kapjon. Ez azonban nem valami új divat: Magyarországon mély hagyományai vannak az önkormányzatiságnak. Kossuth írta egy helyütt: „Valódi szabadság csak az önkormányzati elvnek az állam minden intézményein keresztül való megvalósulása mellett lehetséges.”

- Számunkra nagy kihívás a választás - mondta a polgármester. - Tudtuk, hogy a kerületünkben élők többsége eddig a polgári oldalt támogatta, s ez folytatódott áprilisban is. Az önkormányzati választás előtt azt kellett bizonyítanunk, hogy

amit négy év alatt véghezvittünk, megérdemli az emberek bizalmát, olyan alap, amelyre lehet építeni.

Kerületünkben ismét polgári többségű képviselő-testület alakul és ezzel sikerült fenntartani egy a rendszerváltozás óta tartó folyamatossgot. De a pártoknak és az ideológiaioknak az önkormányzatokban jóval kisebb a szerepe, mint a parlamentben. Itt mindenképp első helyen a kerület érdekei kell, hogy álljanak - hangsúlyozta dr. Nagy Gábor Tamás.

A folyamatossg programjukban is megmutatkozik: folytatják a lakóház-felújítást, fenntartják a főváros egyik legeredményesebb szociális rendszerét, felújítják a vári orvosi rendelőt és az eddignél többet fordítanak környezetvédelemre. Néhány olyan dolgot is bevezetnek, amely az önkormányzat és az itt élők közvetlenebb kapcsolattartását szolgálja. Ilyen lesz például a zöld szám, amelyen intézkedést lehet kérni, bejelentéseket lehet tenni.

A megvalósításban - pártállástól függetlenül - minden képviselőre számít a polgármester. Mint mondta, ami a polgárok számára jó, az nem válhat áldozatul politikai csatározásoknak.

Végezetül dr. Nagy Gábor Tamás köszönetet mondott mindazoknak akik támogatták szavazataikkal, s akik tanácsaikkal, segítségükkel mellette álltak. Azt kívánta, hogy a következő négy év az előző ciklushoz hasonló eredményeket hozzon. Mint mondta, a felelősség közös és nincs felmentés alóla. Az itt élőknek az a fontos, hogy gyermekeik jó iskolába járhassanak, hogy polgárhoz méltón intézhessék ügyeiket, hogy segítséget kapjanak. Bizalmukból mi kaptuk ezt a feladatot, s igyekezzünk megfelelni ennek a bizalomnak.

Az ünnepi percek után néhány törvényben előírt napirendi pontot tárgyalt a testület. A pénzügyi bizottság elnöke dr. Szabó Miklóst javasolta a polgármester. Dávid

Klára képviselő Kard Aladárt javasolta a bizottság elnökévé, ezt a módosító indítványt azonban a képviselő-testület elvetette. A pénzügyi bizottság elnökévé dr. Szabó Miklóst választották, tagjai pedig: Erdélyi Ákos, Fodor Artúr, Kard Aladár, Molnár György, dr. Puy József és Velez Árpád.

Titkos szavazással választották meg az alpolgármestereket. A képviselők ismét a két korábbi alpolgármesternek: Görög Tibornak és dr. Vaskor Lászlónak szavaztak bizalmat. A polgármestert helyettesítő alpolgármester Görög Tibor lett.

A pénzügyi bizottság előterjesztése alapján döntöttek a polgármester és az alpolgármesterek illetményéről. A testület a polgármester illetményét a köztisztviselői illetményalap 11-szeresében, Görög Tibor alpolgármesterét 10,8-szorában, dr. Vaskor László alpolgármesterét pedig az illetményalap 10,5-szörösében állapította meg.

Utolsó napirendi pontként a képviselők módosították a Szervezeti és Működési Szabályzatot. Erre azért volt szükség, mert a törvény szerint az önkormányzati képviselők első ízben most kötelesek vagyonyilatkozatot tenni. A vagyonyilatkozatokat az SZMSZ-ben kijelölt bizottság tartja nyilván és ellenőrzi.

A képviselő-testület alakuló ülése a Szózat hangjaival ért véget.

Tisztelt I. kerületi Választópolgárok!

Köszönjük mindazoknak, akik nekünk adták szavazataikat, segítettek bennünket és szilárdan hittek benne, hogy méltón képviseljük majd érdekeiket az elkövetkező négy éves időszakban. Bizalmukat munkánkkal fogjuk meghálálni a kerület lakóinak és az önkormányzat érdekében.

Tisztelettel:

Zord Károly és Molnár György képviselők

Zórád Ernő 91 éves!

(Folytatás az 1. oldalról)

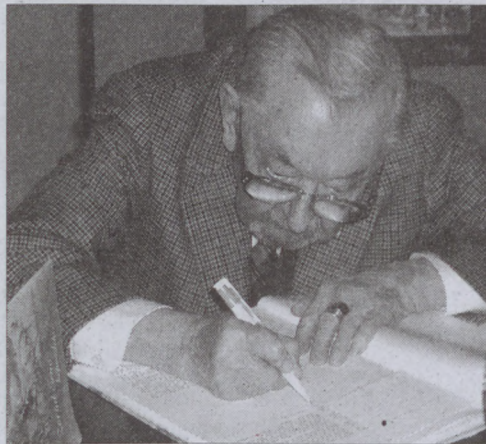
A régi és újdonsült könyvtulajdonosok ráadásul egy további kedves élménnyel is gazdagodhattak, hiszen Ernő bácsi, néhány kedves szó kíséretében dedikálta is műveit.

Úgy tűnt, a kiadó kicsit alulbecsülte az érdeklődést, mert az est folyamán többször is pótolni kellett a gyors ütemben fogyó könyvkészletet.

A dedikálás befejeztével került sor a Tabán Tanú címmű program első nyilvános felvételére. A régi idők Tabánját bemutató sorozat stílszerűen Zórád Ernő visszaemlékezéseivel és történeteivel indult. Ernő bácsi a tőle megszokott lendülettel, történeti hűséggel és szuggesztív poézissal adta elő vidám, de sokszor keserűes tabáni emlékeit, anekdotáit.

Visszaemlékezését a következő szavakkal kezdte: „Végre egyszer módom lesz elmesélni a Tabánról szóló élményeim, a Tabán megismerésétől és ideköltözésemig kezdve, amit beépítettem az elmúlt évszázad első ötven évéről készített munkáimba. Együttal megígérem, hogy a politikát messze elkerülöm, bár az engem nem mindig került el...”

A bevezetőt követően Ernő bácsi prózában és sokszor énekelve részletesen ecsetelte a korabeli Magyarországot, szűkebben a tabáni élet csak a



korársak emlékezetében élő történetét. A Zórád Ernő tabáni élményeiről készített felvétel a későbbiekben a Tabán Helytörténeti Múzeumban megtekinthető és meghallgatható.

Az oldott légkörű, baráti hangulatú ünnepség slusszpoénjaként lapunk megtudta, hogy Ernő bácsi a közeljövőben tőle kissé szokatlan műfajú kiadvánnyal jelentkezik. A számtalan könyv és CD után ugyanis ezúttal egy olyan cigányról való válogatást jelent meg, amin személyesen ő maga énekel.

K. Á.

Programok

Orgonahangverseny

November 17-én, vasárnap 3/4 11 órakor orgonahangverseny lesz a Tabáni Szent Katalin templomban (1013 Budapest, Attila út 11.). Műsoron: Liszt: Prelúdium, orgonamisé Durüfle: d-moll prelúdium és fuga Alain nevére. Orgonál: Dumbaridisz Imre. A belépés ingyenes. Mindenkit szeretettel várunk.

A Maderspach „Lánchíd”

- egy elfeledett álom

Újabb adatok a Lánchíd történetéhez címmel tart ünnepi rendezvényt a Lánchíd Kör 2002. november 22-én (szórdán) 16.30 órakor a Hadtörténeti Intézet és Múzeum II. emeleti dísztermében. A programon bemutatják a 10 éves Duna TV Lánchídról szóló filmjét, majd előadások hangzanak el a reformkorban a Lánchíd építését megelőző időszakról és Maderspach Károly hídterveiről. Az előadók között neves történészek és muzeológusok szerepelnek. Díszvendégek: a kerületben élő Maderspach család tagjai és a kerületben működő Duna TV alkotói. A program támogatói: Budavári Önkormányzat Kulturális és Oktatási Bizottsága és a Fővárosi Önkormányzat Kulturális Bizottsága.

Veszélyes kémények

Ismét lesz füstadó?

Bár ezt így konkrétan még senki sem mondta ki, félő, hogy bizony lesz füstadó Budapesten. Erről az adó-nemről azt kell tudni, hogy már az Árpádok idejében kivetették házanként, illetve telkenként, ám a füst-pénz, „fumarii” 1848-ban a többi jobbágyszolgáltatás-sal együtt megszűnt.

A kéményseprők szerint manapság több tízezer veszélyes kémény működik a fővárosban, s már a fűtési szezon elején súlyos baleseteket okozott a szénmonoxid mérgezés. A fővárosi kéményseprő cég javasolja a Belügyminisztériumnak, hogy a kéményseprők a jövőben hatóságilag ellenőrizzék a gázkészülékeket is, az önkormányzatok pedig helyi adó formájában büntethessék a hanyag tulajdonosokat. A tapasztalatok szerint a mintegy 2 milliárd gázberendezés csaknem egyharmada meglehetősen rossz állapotban van, jó részük előregedett, cserére szorul.

Bár egy-egy gázkonvektor, vagy vízmelegítő élettartama átlagosan húsz év, rendszeres karbantartással ez az idő meghosszabbítható. A budapesti tulajdonosokra ez azonban nem jellemző. Az előregedett készülékek elsősorban akkor válnak veszélyessé, ha a kémények is rossz állapotban vannak.

A szakemberek hiába törekednek a megelőzésre, sokszor maguk a lakók akadályozzák, a hiba elhárítását. A Fővárosi Kéményseprő-ipari Kft. gázfűtéses lakásokban évente egyszer mindenütt elvégzi a füst elvezetők kötelező ellenőrzését - már ha bejutnak a kérdéses lakásba, vagy irodába.

Ha életveszély fenyeget, értesítik a Fővárosi Gáz-művek Rt.-t, ám sok esetben ennek munkatársai sem járnak sikerrel.

Kocsis Attila, a FŐKÉTÜSZ műszaki igazgatója nemrégiben úgy nyilatkozott: csaknem hatszáz ezer kéményt tartanak nyilván a városban, ezek kilencven százalékát gázfűtéshez használják. Közülük több tízezer állapota gyors beavatkozást igényelne. Mivel a legtöbb kémény nem egy lakáshoz köthető, a füstelvezető rendszerek karban tartása a társasházak közös érdeke. Gyakorlatilag viszont nem tudnak mit kezdeni azzal, aki nem engedi be a kéményseprőt.

Véleménye szerint a szankcionálás is hatékonyabb lehetne a jelenleginél: hasonlóan az európai példákhoz, az önkormányzatok helyi adó módjára hajthatnák be a büntetést, ha a kémény és a gázkészülék hibáját a tulajdonos nem javíthatná ki rövid időn belül.

Mi újság az I. kerületben, milyen állapotban vannak a kémények, s hogy boldogulnak a kéményseprők? - erről érdeklődtünk Tóser Lászlótól a kerületi kirendeltség vezetőjétől. Megtudtuk: mintegy 30 ezer kéményt tartanak nyilván a kerületben, ezek fele kimondottan rossz állapotban van, s mintegy 100-200 életveszélyes kéményt tartanak nyilván. A Krisztinavárosban a legrosszabb a helyzet, a várban jobb, a Gellért hegyen és a Naphegyen „vegyes” a kép. Célszerű lenne a társasházaknak közmű felmérést csináltatni, ami persze nincs ingyen, s nehéz megértetni a lakókkal, - különösen ahol ennyi idős ember él, sokuk kis nyugdíjból - hogy hosszú távon megtérül a befektetés.

A kéményseprés - ami ellen oly sokan ódzkodnak - nem nagy „macera” és nem kerül túl sokba. Kéményenként havonta 85 forint a kiadás, ami benne foglaltatik a közös költségben. Ha nincs probléma, a kéményseprők évente csak egy alkalommal zavarják a lakókat. Viszont, ha gond adódik, rövid időn belül a helyszínen teremnek hagyományos szerszámaikkal és öltözékükben, évente átlagosan 100 alkalommal. S akik szembe jönnek, fohászodhatnak a szerencséjükért.

M. M.

Új helyi rendelet

az építési engedélyhez kötött, építési tevékenységek körének bővítéséről

Ezúton tájékoztatjuk az I. kerületben építkezni szándékozókat, tervezőket és kivitelezőket, hogy 2002. október 11-ei hatállyal új helyi rendelet szabályozza a kerületben - az országos építésügyi előírásokon túl - a csak építési engedély alapján végezhető építési tevékenységeket. Ezek az alábbiak:

1. Telek közterületről látható részén, valamint közterületen
 - a. 1 m² felületet meghaladó kirakatszerkevény,
 - b. 1 m²-t meghaladó kiugrású védőtető, előtető, és kinyitott állapotban e méretet elérő üzleti ernyőszerkezet építése, elhelyezése, átalakítása és bővítése.
2. Védetség alatt álló telken, vagy területen álló építmények (építményrészek) külső burkolása, színezése.
3. Építmény (építményrész) közterületről látható díszkivilágítása
4. 2 méternél magasabb, önálló zászlórúd létesítése.
5. A kerület világörökségi védetség alatt nem érintett területén az épülethez, építményhez, vagy az azt körülvevő állványzathoz rögzített védőfelület, védőponyva léte-

sítése, amennyiben az egyben hirdetést, reklámot, vagy az érintett felület 10%-ánál nagyobb felületen bármiféle adatot, vagy egyéb információt tartalmaz. A különböző színű, vagy mintázott felületek ugyancsak e rendelkezés hatálya alá esnek.

6. 0,25 m²-nél nagyobb felületű, illetve 0,5 m vetületi hosszát meghaladó hirdetési és reklámcélú építmény, reklámszerkezet és reklám-, cég- és címtábla, cégér, felirat építése, elhelyezése.

7. Bármilyen, közterületről látható emléktábla létesítése.

A korábbi helyi rendelethez képest jelentős változást jelent, hogy mostantól homlokzat-felújításra, -színezésre csak a világörökségi védelem alatt álló területen kell engedélyt kérni. Ezentúl a korábban nem engedély köteles díszkivilágításra is előzetesen engedélyt kell kérni. Valamint újonnan került a rendeletbe az emléktábla engedélyhez kötése is.

Kérjük az építetőket, hogy mielőtt építési munkát terveznek végezni, feltétlenül egyeztessenek az Építési Iroda munkatársaival.

**Budavári Önkormányzat
Polgármesteri Hivatal Építési Iroda**

Új irodaépület a Vérmező utcában

Hosszú évekig néztük a kiürített, lakatlan, betört ablakaival ránk meredő, elhagyott házat. Lehangoló látvány volt. Mégis a szívünkhöz nőtt. Kicsit fáj, hogy már nincs velünk többé. Statikai gondok miatt felújítása kilátástalanná vált, bontani kellett. Az is megviselt minket, erre járókat, hogy sok kellemetlenséggel járt, akár autóval, akár gyalogosan jöttünk...

Aztán egyszer csak - egy „eseménydús” hétvége után - ott tátongott a hatalmas üres telek. Hamarosan elkezdődött az építkezés. A HPV Hungary Kft. (az új tulajdonos) - egy tehetséges fiatal csapatot bízott meg az új épület megtervezésével.

Az Ugrin László és Várady Tibor nevével fémjelzett UV Design nem könnyű feladatot kapott: megfelelni a megbízó minden igényének az új irodaépület terveivel, és közben beilleszteni egy modern, korhű épületet a századfordulós, régi lakóházak megszórt miliójébe.

Funkcionálisan jó alaprajzú épület, az építető elégedett lehet. A belső terek szépek, a belső udvar - zöldfelületével, elegáns bevilágítóival - kellemes, tiszta, szép, harmonikus látvány.

A külső megjelenés, az utcai homlokzat vitatott, vitatható. Mégis, úgy érzem, ez a ház, a maga visszafogottságával belesimul a környezetébe. Nem hazudik múltat, ódon falakat, vállalja fogantatásának korát, mind formáiban, mind anyaghasználatában. Arányaiban, vonalvezetésében mégis alkalmazkodik a már meglévő épületekhez. A homlokzat felépítése, a matt-sávós gránitburkolatú, lyukarchitektúrás homlokzati fal, az előreugró, íves tömeg, a polír-gránit, a struktúrávág ablaksávok mind-mind korunk építészeti jellemzői.

A teraszok elé kifutó I-acél osztlók, a „totem-szerű” felépítmény mind a mai építészeti formanyelv. Ma ilyenek vagyunk - vagy ma ebben hiszünk... Ma ilyenek a terveink... Ma ilyenek az épületeink...

Az utcai homlokzaton elegáns ívvel előreugró tömeg, görbe tükröt tartva a Moszkva térnek, finoman megállítja, majd továbbengedi a Vérmező utca forgatagát, bekapcsolva ezzel az épületet a Moszkva tér lüktetésébe.

A lágyan ívelő, konzolos tömeg alsó és felső éle a szomszédos lakóházak osztópárkányainak vonalát vezetik tovább, így - ezzel a horizontális kontaktussal - az épület - az eltérő szintmagasságokból adódó, különböző nyílászáró-méreteket ellenére is - jól illeszkedik az utca képébe.

Pár hónapja áll ott ez az új ház - és már megszoktuk. Életünk részévé vált. Még pár hónap - és talán meg is szeretjük...

**Haszpra Éva, okleveles építész
Budavári Önkormányzat Építési Iroda**

RÉGIEKRE EMLÉKEZVE

Hajdanvolt kórházakról

Betegnek lenni, kórházba kerülni rossz dolog mindig és mindenhol. Fokozottan az volt a középkorban. Eleink is tudták ezt, úgy-hogy igyekeztek, ha lehet elkerülni a kórházba kerülést. Az akkori kórházak, ispotályok, lazaretumok nemcsak gyógyítottak, bizonyos fokig szegényházak is voltak, öregek és magatehetetlenek utolsó menedékei, de néha fogadóként, átvonuló szállásként is működtek. Természetesen csak a szegényeknek. Gazdag ember, nemes úr, ha beteg lett, otthon gyógyíttatta magát. Járványkórházak is működtek, de heveny járványok idején egyszerűen nem volt idő a kórházba kerülésre, olyan hirtelen haltak meg a betegek, például pestisjárványok idején. Egyedül a lepra volt olyan betegség - lassú lefolyású lévén - amellyel előbb-utóbb erre a célra létesített leprosoriumba került a beteg és ott tengette tovább életét.

Budán az első kórház a Gellért-hegy északi lábánál volt, a mai Rudas- vagy Rác-fürdő helyén. Pontos alapítási idejét nem ismerjük, de a török időkig működött, szerzetesek tartották fenn, főleg leprásokat kezelt és később szifilisz beteget is. Ez utóbbi betegség a XV. század végén, XVI. század elején terjedt el Magyarországon és eleinte tanácstalanul álltak vele szemben, nem ismerték az eredetét, volt aki úgy vélte, kígyómarástól keletkezik.

Felhívzen is korán kórházat alapítottak, ezt a Szentlélek lovagok létesítették, az alapító nagymester neve is ismert, Artolfus lovag volt. A kórház a XV. század elejétől Buda város tulajdonába és ellenőrzése alá került.

Közvetlen a várfalak alatt működött, a mai Logodi úton és Bugát utca táján a Szent Lázár kórház. A lazaretákat 1355-ben említették először, ez a kórházuk főleg leprás betegeket ápolt. Oklevelek tanúsága szerint a Margit szigeten is működött kórház, alapítói a János lovagok voltak, a donátor pedig IV. Béla király.

Az 1500-as években kezdtek kifejezetten katonai kórházakat létesíteni, I. Ferdinánd Budán 1527-ben alapított ilyen intézményt, vezetőjévé Johann Fabert nevezte ki. A kórház eleinte nem csatában megsebesült katonákat ápolt, hanem a hadseregben dülő vérhasjárvány betegeit, később az időnként tifuszjárványokban megbetegedetteket.

A középkori orvoslásban sok ma már igen furcsának tűnő jelenség volt. Ezek egyike a belgyógyászat és a sebészet éles szétválása. A belgyógyász, a tulajdonképpeni orvos, aki többnyire a papság köréből került ki, tudós és megbecsült ember volt, míg a sebész, seb orvos mesterember volt, többnyire borbély, semmi megbecsülést nem élvezett, inkább megvetették. Ez a nézet igen régi gyökerű, 1163-ban a toursi zsinat választotta szét a belgyógyászatot és a sebészetet, hazánkban pedig 1279-ben a budai zsinat kifejezetten megtiltotta az orvoskodó papoknak a sebészi kezelést, vágást, égetést. Visszatetsző dolog volt az is, hogy a kórházakat rendszeresen ellenőrizték, a Budai jogkönyv például heti ellenőrzést írt elő. Az orvosokon kívül a bábaasszonyok és gyógyszerészek működését is szabályozták.

A járványok elmúltával fellélegző eleink szép emlékművekkel, Szentháromság-szobrokkal és kápolnákkal adtak hálát Istennek, és Szent Rókushoz és Szent Rozáliához, a betegek védőszentjeihez fohászkodtak, hogy ha lehet, elkerülje őket és családjukat a betegség.

dr. Reisinger Frigyesné



Középkori kórház

Szobrainkról, emlékműveinkről

Meggyőződésem, hogy igazán szeretni csak azt lehet, amit megismerünk, megértünk, és talán kicsit magunké-
nek érzünk. A kerületet járva - annak ellenére, hogy idestova már 20 éve ide köt hivatásom - még most is gyakran rácsodálkozom mindarra a látható, vagy épp rejtett szépségre, amely körülvesz bennünket.

Ezek közé a szépségek közé tartoznak a kerület szobrai, emlékművei, díszkútjai, amelyek látványát és hangulatát nap mint nap érezhetjük - ugyanakkor az ismeretség gyakran nagyon felületes, megszokott, sőt néha automatikus.

A kerületi önkormányzatnál két éve kezdődött meg a közterületi szobrok, emlékművek számbavétele és magam is elcsodálkoztam azon, hogy jelenleg egy híján száz ilyen szerepel az elkészült nyilvántartásban.

Szobraink között megtalálhatók olyan országos jelentőségű, vagy ismertességű műalkotások is, mint a budavári Szent István szobor, a Gellérthegyet díszítő Szent Gellért emlékmű, vagy a „0” kilométer köve, de a „leltárban” szerepelnek alig ismert, csak a környezet által szeretett kisebb emlékművek, mint az Európa liget Mackó Urfi-ja, vagy a Vérmező játszótérének Szitakötője.

Mint főépítész, feladatomnak éreztem, hogy a most élők, valamint az utókor számára, a jövőző kerületi lakosok számára összegyűjtjük ne csak a közismert adatokat, a különböző kiadványokból, jegyzékekből beszerezhető ismereteket, hanem ennél valamivel többet - e szobrok igaz történetét.

Olyan történeteket, beszámoló-



kat, képeket, amely nem csak a szobrok születéséhez, hanem esetleg hétköznapijához tartoznak. A kerület hányatott történelmében nagyon sok szobor és emlékmű osztozott - jó lenne erről többet tudni. Jó néhány kerületi szoborról, emlékműről már csak régi könyvekben, kiadványokban olvashatunk, ezeket elpusztította a történelem - de vajon véglegesen ez a pusztulás, vagy gondolkozhatunk-e az újratertésen?

Arra szeretném megkérni a Tisztelt Olvasót, hogy segítsen a szobrok történetét felkutatni. Írják meg mindazokat az ismereteket, amelyekkel a meglévő történetet ki lehet egészíteni. Juttassák el azokat a dokumentumokat, amelyeket lemásolva, ki tudjuk egészíteni a már meglévőket. Jöjjenek el a Polgármesteri Hivatalba elbeszélgetni szobrainkról és történetükről. Segítsenek abban, hogy igazi helytörténeti anyag gyűlhessen össze a Budavári Önkormányzatnál.

dr. Aczél Péter főépítész

Átadták az idej Pro Cultura Urbis díjakat

N. Kósa Juditnak Budapest történetét bemutató, élvezetes, igényes és elmélyült publicisztikai tevékenységéért, valamint Budapesttel kapcsolatos könyveitért ítelték oda a kitüntetését. Sztevanovity Zorán a városi ember életérzését, a „pesti életet” hitelesen kifejező dalaiért, és előadóművészi pályafutásáért vehette át az elismerést. Radnóti Zsuzsát budapesti hangulatokat és színházi hagyományokat dramaturgiai munkájáért, fiatal drámaírók szakmai támogatásáért díjazták. Markó Iván táncművészt a Magyar Fesztiválbalett vezetőjeként és táncművészként ismerték el. Az indoklás szerint Markó Budapest hírnevének öregbítéséért, és azért is érdemes a kitüntetésre, mert a fővárost bekapcsolta a nemzetközi balettelébe, iskolát teremtett és új, budapesti játszóhelyet is létrehozott. A Magyar Fotográfusok Háza munkatársainak azért adományozták a díjat, mert a fővárosban otthon teremtettek fotóművészetnek és a fotográfia-
nak, feltártak egy - Budapest egykori arculatát, életét, lakóit megörökítő, muzeális értékű - fényképanyagot, amelyet rendszeresen bemutatnak. A Pro Cultura Urbis fotográfiai ösztöndíját az idén Vancsó Zoltán fotóművész nyerte el. (DeákPress)

Illyés Gyula első száz évére

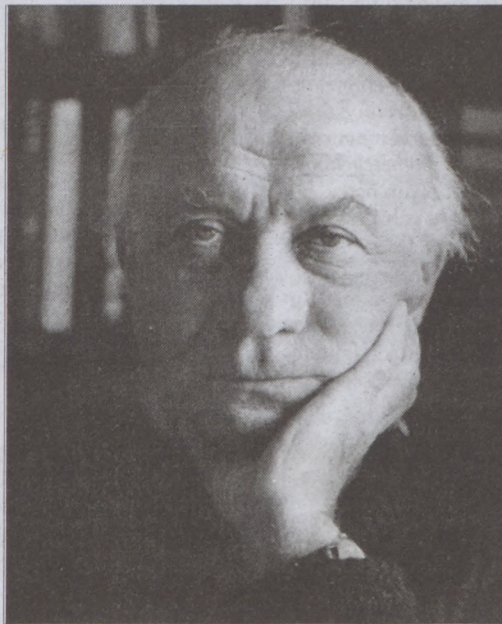
Könyveket lapozgatok, emlékezéseket olvasok, és megállok a nevelőnél: vajon hányan vállalnák ma Illyés Gyulát? Ki mernék mondani a húsz évvel ezelőtti dicsőretet? Vagy csatlakoznának a diühös támadókhöz, hiszen egyre többen bátorodnak föl, hogy belemarjanak a halott költőbe.

Halott? Soha nem volt élőbb és elevenebb. Amit Adyról írt, rá is vonatkozik: „Jó társnak vénültél szívünkben - jó / vigasz, rég hitetlen-hit (s örült okosság!) / Ki vagy, mi tudjuk. Vad vádló, bősziült biztató, / agyunkba balzsamoztad be magad, / élesztő méreg, sarkálló adósság.”... Talán ma is egyedül ő az, aki kérdezi: mi van Mohács népével? Búvópatak országával? Merre sodródunk a gyűlölet zátonyai közt?

A Rácegres-pusztá tanyái és istálló mellől indult kisfiú nemcsak idehaza, de a fény városában, Párizsban és New Yorkban is megbecsült ember volt. költőfejedeleme. Aki a szomorú bérestről, a lekaszált sarjúrendekekről, a csillagokig elröppent cselédlányról szóló verseiben, a szétlőtt Budáról, a Duna fiairól... a zsarnokságról, az óceán döngő partjairól, a reformáció genfi emlékművéről, Arpádról és Zrínyiről, Bartókról és Kodályról, Széchenyi ma is átívelő hídjairól. Borsos Miklós vörös kőszobra életre kel verssoraiban és leveti jármát Szabó Lőrinc, s tündöklő arccal ragyognak a nők - lobogva, gyönyörű magyar nyelven.

Bárhon járt is Európában, mindig hazagondolt: a szegényekre, Erdély magyarjaira, a világba szétszórtatott testvéarcokra! Ha nem télt volna mást, csak ezt, ha egyetlen sort se írt volna, csak árvaságunkat égeti belénk, akkor is szeretettel kellene gondolni ma, 100. évfordulóján. De több volt. Antennás költő, aki egyenes ágon volt Ady, Móricz, Babits örököse, s a rá maradt hagyatékot hűséggel gondozta haláláig. Minden-

honnan kimagaslott, túlnőtte a béklyózó korlátokat. Megpróbáltatások bőven zúdító időben a nemzeti, az európai érdekek és értékek legmél- több képviselőjeként munkálkodott. Az értelem nevében: mindezt rendíthetetlen erkölcsi elvek-



kel összekötve. És emberiséggel. Még akkor is, mikor az ország egyik szellemi vezetője volt.

Minden műfajban kipróbálta erejét, s mind- egyikben papírra vetett remeket. A Puszták népe a magyarság gondjainak izzó vallomása, a Magyarok naplójegyzetei sürgető vizsgálat és számonkérés, a Fáklyaláng drámai pátosz és igazságkeresés... Az igazi, a szívmeleg forráságú mondatok a versekből ragyognak, sugárzó fényességgel. Bonyolult látás és merész gondolat-

kapcsolás van költészetében, leheletszerű és tonnás súlyú, földön jár és felröppen, egyre meredekebb ívben szelve át a sötét égboltot. Végte- len, csendes utazás, akár a Szekszárd felé vona- tozó fiatal anya rajza. Látszólag könnyed ez a versbeszéd, mégis kemény és kérlelhetetlen. (Az igazság miatt.)

„Mert olyanokat éltünk meg, amire / ma sincs ige. / Picasso kétorrú hajadonai, / hétlábú mén- jei/ tudták volna csak eljajongani, / vágatva kinyeríteni, / amit mi elviseltünk, embe- rek...” - írta a Bartókban /1955-ben/. És ő megérte, megszenvedte szép és szörnyeteg XX. századunkat, s győzelmet csikart ki - fegyvertelenül - verssorai szelid hatalmával.

„Költő, író, de igazi műfaja nem a vers - ír- ta Csoóri Sándor -, nem is a próza, hanem a hódítás.” A megértés. A hasznos akarat, hogy jobbá tehessük a világot.

Utolsó nagy nemzeti költőnk - mondták ró- la élteben. Elavult - legyintenek a mai fiata- lok. De hát ismerjük-e igazán? Észrevesszük- e a sorok mögött a küszködő embert? A ha- zát féltő? Az újítót, a törvényhozót? Babits írástudását és nyugodt erejét dicsérte, Márai a felfedező tárgyilagosságát, Cs. Szabó fárad- hatatlan keresését, hogy megtalálta a magyar és európai hűség útját. Kós Károly az egyko- ri hazából kiszakadt magyarságot számon tar- tó és sorsát szívesen viselő bátor védelmező előtt tisztelgett.

Ki volt Illyés Gyula? - tegyük föl a mai ün- nepen magunknak a kérdést. Magyarország lelkiismerete. A szegények szószólója. Petőfi halál-szívsebének örök bekötőzője. Illyés Gyula: anyanyelvünk fáradhatatlan tanítója. A kívül rekedtek soha el nem fogyó kenyere. Arpád lo- vának fűrésztője. Trianon fekete szegélyű ken- dőjének gézcsíkja. Aggodalom és remény... „Volt? Már csak van. - írja versében Weöres Sándor - A mennybolt hágoiban, / a csillagfény iszalagjaiban, / mindég ifjan, sose vénen, / mint egy Arpád-házi király, / magyarjainak szívében.”

Fenyvesi Félix Lajos

World Press fotó - 2002

Kiállítás a Néprajzi Múzeumban

A World Press független szervezet 1955-ben ala- kult meg Hollandiában. Fő célkitűzése: a hiva- tásos sajtófotó támogatása és népszerűsítése. Évente egyszer kiállításon mutatja be a világ leg- jobb képeit. (123 országból több mint 4 ezer munka érkezett; a független zsűri ebből váloga- tott és adott ki díjakat a legjobbaknak.)

A legdrámaibb fotóknak, mondhatnánk, mert az idén se változott a helyzet: kis háborúk- kal van tele a világ, gyűlölettel és szenvedőkkel, menekülők reménytelen menete mindenütt, amerre a szem ellát. Jan Grarup (Dánia) riport- sorozata a palesztin fiúk kettős életét mutatja be: egyfelől vidám játékosok, másfelől harcosok, akik az életüket teszik kockára. Rögtön mellette James Nachwey (Egyesült Államok) szívszorító hírányaga: hamu, füst és üvegcserepek borított- ták el (szeptember 11-én) a Világkereskedelmi Központot a támadás után. A felnagyított képen egy ember zuhan lefelé, iszonyú kiáltását senki nem hallja a hangzavarban.

Az év fotója címet a norvég Erik Refner kap- ta: Pakisztánban, a zsúfolt táborban 80 ezer afga-

nisztáni menekült tengődik nyomorúságos kö- rülmények között. A döbbenetes képsoroza- ton egy árva kisfiú sír, sovány kezeit nyújtja a sötét ég felé, mintha onnan várna segítséget!

Tim Hetherington (Nagy-Britannia) a Sierra Leonében működő iskoláról hozott hír- adást, a diákok legtöbbször a polgárháborúban vakították meg; Jeff Mitchell (Nagy-Britannia) a London közelében pusztító száj- és körömfá- jást örököltette meg, ahol ezerszám temették el az állatokat... Később megint egy döbbenet- kép vonja magára a figyelmet: Thomas Stoddart (Németország) az indiai földrégést hozta közelünkbe: január 26-án Gudzsarát ál- lamban 30 másodperc alatt 30 ezer ember halt meg, a sorozat közepén a szétrepedt, kopott fal előtt egy idő-kérves fáradt arcú öregasszony ül, éhesen és reményvesztetten.

A fájdalmas üzenetek előtt bolyongva jól esik felfedezni Geneviere Renson (Franciaország) ké- peit: egy kameruni vízesésnél ritka göliátbékát fogott egy fiú, a méternél is nagyobb állat a leg- nagyobb az ismert békafajták között... Hát ennyi



a vigasz a mostani fotószeregszemen. A véget nem érő pusztítás közepette a nyári természet kékarany reménypillanata. Egy-egy félénk gye- rekmosoly a fegyverek sorfalában, szál virág a menyasszonyok és a gyászoló édesanyák kezében.

F

Körzeti megbízottak fogadóórái

I/1. Körzeti megbízott

Senánszky Attila rendőr zászlós

Területe: Krisztina krt. - Vérmező u. - Logodi u. - Tábor u. - Palota u. - Alagút u. - Mészáros u. - Győző u. - Kosciuszko T. u. által határolt terület. Fogadóórája: minden páros hét szerdai napján 17.00 - 19.00 órákor tartja a fogadóóráját a kapitányság épületében.

I/2. Körzeti megbízott

Kovács Attila rendőr törzszászlós

Területe: Széna tér - Csalogány u. - Bem rakpart - Vám u. - Donáti u. - Franklin u. - Ilona lépcső - Várfok u. - Mátray u. által határolt terület. Fogadóórája: minden páros hét csütörtöki napján 17.00-19.00 órákor tartja a fogadóóráját a kapitányság épületében.

I/3. Körzeti megbízott

Szentiványi Balázs rendőr törzszászlós

Területe: A Budai Vár Sikló u. (Keleti felvezető út) - Palota út - Lovas u. - Babits Mihály sétány - várfal által határolt területe. Fogadóórája: Minden páros hét hétfőjén 17.00-19.00 órákor tartja a fogadóóráját a kapitányság épületében.

I/4. Körzeti megbízott

Szűcs Sándor rendőr törzszászlós

Területe: Mészáros u. - Hegyalja út - Tabán - Krisztina krt. által határolt terület. Fogadóórája: minden páros hét keddi napján 17.00-19.00 órákor tartja a fogadóóráját a Csap u. 7. szám alatt lévő KMB irodában.

I/5. Körzeti megbízott

Kalmár Péter rendőr főtörzsrőmester

Területe: Clark Á. tér - Gróza P. rkp. -

Döbrentei tér - Krisztina krt. - Alagút u. - Lovarda u. - Palota u. - Kemal Atatürk sétány - Sikló u. (Keleti felvezető út) által határolt terület. Fogadóórája: minden páratlan hét csütörtöki napján 17.00-19.00 órákor tartja a fogadóóráját a kapitányság épületében.

I/6. Körzeti megbízott

Gali Sándor rendőr törzszászlós

Területe: Clark Á. tér - Bem rkpt. - Vám u. - Donáti u. - Franklin u. - Ilona lépcső - Szabó Ilonka u. - Hunyadi János út által határolt terület. Fogadóórája: minden páratlan hét hétfői napján 17.00-19.00 órákor tartja a fogadóóráját a kapitányság épületében.

I/7. Körzeti megbízott

Lajó Pál rendőr törzszászlós

Területe: Mészáros u. - Hegyalja út - Tabán - Krisztina krt. által határolt terület. Fogadóórája: minden páratlan hét keddi napján 17.00-19.00 órákor tartja a fogadóóráját a Csap u. 7. szám alatti KMB irodában.

I/8. Körzeti megbízott

Balázs Zoltán rendőr törzsrőmester

Területe: A Déli pályaudvar Alkotás u. - Márvány u. Kuny Domokos u. - Kosciuszko T. u. által határolt terület. Fogadóórája: minden páratlan hét szerdai napján 17.00-19.00 órákor tartja a fogadóóráját a Déli pályaudvari KMB irodában.

A KMB Alosztály elérhetősége: 457-56-00/41-205 mellék - üzenet-rögzítő telefon. E-mail cím: budavari.rk@pannongsm.hu

A sokszínű krizantém

Nem létezik még egy olyan virág, amelyről kitüntetést neveztek volna el. Japánban, ahonnét ez a sokszínű virág származik, a legnagyobb kitüntetés a Chrysanthemum-rend. Hazánkban elsősorban halotti virágként él a köztudatban. Az utóbbi időben örvendetesen a bőséges választékot felismerve, mind színesebb egyedek jelennek meg a piacon és költöznek hétköznapijainkban a lakásunkba.

A krizantémfajták nagy részét általában április, májusban szaporítjuk, ültetjük ki a szabadföldre. A nagy virágúakat 1-2 szárra, a kis virágúakat bokrosra, 5-6 szárra neveljük. A nagy melegtől, a szárazságot nem tűri. Az őszi eleji hűvösebb napokban fejlődik jól.

A hajtások növekedésével levélhónalji és oldalhajtások jelennek meg. Ezeket a hajtásokat, amint kézzel meg lehet fogni, kitörjük. A munkaművelet folyamatos júniustól akár szeptember végéig is eltarthat.

Amennyiben az oldalhajtásokat nem távolítjuk el, úgy a virágnyak vékony lesz a későbbiek során, a nagyobb virág elhajlik, letörhet. A krizantém általában ősszel virágzik, környezetünk szép színfoltja ebben az egyhangú évszakban e sokszínű virág. Fokozottabban kell vigyáznunk a növényre, mivel az erős szél tönkretetheti a virágokat, ezért ajánlatos támaszként karóhoz rögzíteni a növényt.

Amikor a virágot vágjuk, abban az esetben, ha erősen vizes, enyhé rázással távolítsuk el a vízcseppeket a növényről. A virágszárat hosszú, ferde metszelpalával vágjuk le. A vízfelvevő felület így lesz a legnagyobb. A talajfelszín közelében a szár rész elfásodik. Virágvásárláskor a fás rész felett vágjuk le a virágunkat.

A vágott virág kellemes dísz a lakásnak, így a krizantém is. A vízbe állított virágszár bomlása, rothadása gátolja a vízfelvételt. A vizet a vázában naponta kell cserélni. Hosszú vázában a vízszlop magas legyen. A virágszár alsó részét akár 5 cm-re is be lehet hasítani. A virágunk tartósságát növelhetjük, ha a szár alsó 5-8 cm-es részét kalapáccsal enyhén ütögetve kissé megtroncsoljuk.

Vázában a virágok levelei gyorsabban elpusztulnak, mint a virágzat. Vásárláskor, természetesen olyan fajtát válasszunk, amelynek virágai félgömb alakúak, mivel ezek tartósabbak, mint a laza sugárvirágúak.

Bár hazánk klímája nem a legkedvezőbb a krizantém termesztésére, ennek ellenére őszi sétáink során tapasztalhatjuk, hogy házkörüli virágoskertekben, örvendetesen már a közterületeken is sokféle krizantém díszlik.

Bánhidai János

Kék hírek

A fekete krónikáról ezúttal is Nábrádi Krisztina főhadnagy tájékoztatta lapunkat. Megtudtuk: az utóbbi két hétben hét autót kötöttek el a kerületben, négyet a Vizivárosból, kettőt a Krisztinavárosból, egyet a Gellért hegyről. Gépjárművekről alkatrészek, tartozékok lelopását két alkalommal jelentették. Egyik esetben „csak” a tükröt törtek le, a másik már súlyosabb volt, a Krisztinavárosban egy éjszaka egy Suzuki mind a négy kerekét lelopták.

Gépkocsi feltörést 8 alkalommal jelentettek a károsultak, többnyire a rádiót, magnót vették el, de arra is akadt példa, hogy a betörő kiszerezte a 300 ezer forint értékű műszerfalat a kocsiból. Autórongalást négy ízben jelentettek. Az autólopások, rongálások, feltörések helyszíne nem változott az utóbbi időben: változatlanul a legveszélyeztetettebb környék a Krisztinaváros és a Viziváros. A kárvalótt autók közt egyébként négy külföldi sértett volt, két német, egy osztrák és

egy dél-koreai állampolgár kocsiját lopták el.

Lakásbetörést két hét alatt 5 alkalommal regisztrált rendőrség. Kirívó eset nem volt, akadt olyan lakás, ahonnan mindössze az ezüst étkészlet tűnt el, semmi más. Pincét egy helyütt fosztottak ki, ruhaneműket vittek el.

Iroda betörésről, rablásról ezúttal nem szól a krónika. A statisztika szerint a déli pályaudvart és környékét is elkerülték a zsebtolvajok.

M. M.

Köszönet a segítségért

Október 23-án este 1/2 8-kor megtámadtak az Attila úton. Az I. kerületi kapitányság rendőreinek gyors intézkedése és kiváltképp Csongrádi Attila - egy éppen arra autózó fiatalember -, valamint egy civilben lévő határőr-tiszt bátor fellépésének köszönhetően 3/4 8-kor mind az elkövető, mind a táskám - hiánytalan tartalmával - megkerült. Köszönet érte. (név és cím a szerkesztőségben)

Megnyílt a Műjégpálya

Október 23-án nyitotta meg kapuit a Városligeti Műjégpálya a nagyközönség előtt. Egyelőre csökkentett jégfelülettel. A teljes pályát az időjárási viszonyokhoz és az érdeklődéshez igazodva fokozatosan november első napjaiban birtokba veheti a közönség. A belépőjegyek ára hétfő reggeltől péntek délig 280 Ft, péntek délután, szombaton és vasárnap 560 Ft. Ötezer forintért 10 hétvégi alkalomra, 2.500 Ft-ért pedig 10 hétköznapi alkalomra érvényes bérletet is árusítanak. A jég szerelmeseinek névre szóló arcképes szezonbérletet is kibocsátanak korlátlan belépési lehetőséggel 18 ezer forintos áron, ami 80%-os kedvezményt is jelenthet. Fényképet sem kell hozni, a képet a helyszínen néhány másodperc alatt elkészítik el a színes belépőkártyára.

A nyitva tartás hétköznap 9-től 13, illetve 16-tól 20 óráig, szombaton, vasárnap 10-től 14, ünnepnapokon 16-tól 20 óráig. A szezon utolsó napja: 2003. február 28.

A kisebb gyerekeket kísérő szülőknél, nagyszülőknél - akik nem tudnak, vagy nem kívánnak korcsolyázni - az épület előtti fagyoskodás helyett társalgó áll a rendelkezésére az intézmény nagytermében, ahol belépőjegy megváltása nélkül, kulturált körülmények között várakozhatnak. Középszintű diákok folyamatos „hostess” szolgáltatást látnak el: igény esetén a társalgóban „átveszik” a gyerekeket, lekísérik a csatolóba, segítenek a csatolásban és a ruhatárnál is.

(DeákPress)

AMIRŐL BESZÉLNI KELL!

Élősködők a hajban

Az utóbbi hetekben zajló választási előkészületek közepette makacsul kívánta magának a figyelmet kerületünkben a fejtetű, ez az apró (3-4,5 mm nagyságú, sötét színű, gyors mozgású, fénykerülő, szapora), „demokrata” rovar, amely nemre, korra, társadalmi helyzetre, beosztásra tekintet nélkül bárkit megtalálhat, és fején elszaporodhat. Így mindenki válhat fertőző forrássá is. Ezért a gyermekközösségekben gyakran tapasztalható csúfolásnak, kiközösítésnek nincs helye.

A felnőttek felelőssége, hogy ne a szegény, a titkolódzás és a megbélyegzés uralkodjon el, hanem mint más fertőzések esetében - a megelőzés és mentesítéshez szükséges ismeretek elsajátítása és szükség esetén gyors, teljes körű alkalmazása.

Legfontosabb teendő, hogy gondoljunk rá, és gyakran ellenőrizzük gyermekeink fejét, hogy idejében észrevegyük, felismerjük a hivatlan betolakodót, hogy mindenki egyidejűleg megvizsgálja vagy megvizsgáltassa, s mentesítse magát és környezetét, aki a fertőzött személlyel kapcsolatba kerülhetett.

Az ÁNTSZ I. kerületi Intézet a szeptemberi védőnői havi jelentés és a saját vizsgálatok alapján 2458 személy fejének vizsgálatát regisztrálta az iskolakezdes hónapjában, ebből 23 volt pozitív eset. Az eltevés mértéke e szerint 0,9%. (Sajnos a pozitív esetek kezelése elhúzódó volt, többszöri vizsgálat és tájékoztatás után váltak mentessé.)

Ez a korábbi évek hasonló időszakához képest mérsékelt emelkedést mutat. Egyes intézményben szeptember eleje óta újra és újra előfordul. Ennek több oka is van: az idős korosztály már nemigen emlékszik a tetvessegre, nem is gondol rá, mert ezt régen csak az elhanyagolt emberek problémájának tartották. A fiatalabb szülők még nem találkoztak eddig vele, és nem is gondolnak rá. Néhány iskolában igazgatóváltás, védőnő változás történt, e téma kissé háttérbe szorult. Egyes vidéki nyári táborokban nem követelték meg, és nem is vizsgálták a tetűmentességet. Így onnan hazahozva az iskolai közösségekben gyorsan szétszóródhatott. Néhány intézményben, illetőleg családban a tetveség tabutéma. Elmarad a szükséges tájékoztatás. Szégyenként élik meg és a kellő ismeretek hiányában a mentesítés nem, vagy csak részben történik meg. Így mindig marad fertőző forrás.

Az aktuális helyzet riadalomra, pánikhangulatra nem ad okot, de felhívjuk a figyelmet arra, hogy a témáról őszintén, nyíltan, a személyiség és közösségi jogok figyelembevételével beszélni kell!

Az 1999. évi LXXI. törvényt módosított egészségügyi törvény (1997. évi CLIV. törvény), 73. §-a kimondja, hogy „Az emberi test felszínén, illetve felhámjában élősködő ízeltlábúak irtásának, illetve a ruhanemű fertőtlenítésének tűrése az érintett személy köteles. A fenti törvény végrehajtására kiadott „járványügyi rendelet” (a 18/1998. (VI. 3.) NM. sz. rendelet) 36. §-a alapján az emberen élősködő vérszívó tetvek ellen védekezni kell, ezen paragrafus 4. bekezdés alapján az ehhez szükséges anyagok, eszközök beszerzéséről a tulajdonos, (bérlő, használó) köteles gondoskodni. Az 1999. évi LXXI. törvény 12. §-a módosította az egészségügyi törvényt, és a települési önkormányzatok (környezet és település-egészségügyi feladatai körében) az egészségügyi kártevők (így a tetű) irtását kötelesek biztosítani.

A 18/1998. (VI.3.) NM. sz. rendelet 37. §. 2. bekezdése előírja, hogy „Minden egészségügyi, szociális és oktatási intézmény dolgozója, aki az elvégzett vizsgálatok során tetveség fennállását észleli,

vagy arról hivatása gyakorlása közben tudomást szerez, köteles annak megszüntetéséről haladéktalanul gondoskodni.”

A kerületi védőnők és iskolaorvosok iskolakezdeskor, táborozások előtti vizsgálat alkalmával és negatív esetben negyedévente szűrik meg a közösségeket. Ahol előfordult tetveség, ott kéthetenként szűrnék mindaddig, míg 3 egymást követő alkalommal negatív nem lesz a vizsgálat eredménye. A szűrésekről havonta jelentést tesznek az ÁNTSZ kerületi Intézetének.

A 18/1998. (VI.3.) NM. sz. rendelt 5. bekezdése értelmében „Az érintett személy köteles magát alávetni a tetveség felderítése, megszüntetése, illetőleg megelőzése érdekében szükséges eljárásoknak.” Az ÁNTSZ illetékes városi intézete szükség esetén határozattal kötelezheti a fertőzött személyt a mentesítésre.

A 7. bekezdés a használt ruhaneműk, szőr, toll, hulladékok rovarmentesítését, a (8.) bekezdés kötelezően írja elő a fodrászüzletekben tetves személy kiszolgálását követően a használt eszközök (fésű, kefe, kendő stb.) haladéktalan tetvetlenítését, melyet alkalomszerűen és szükség szerint az ÁNTSZ ellenőriz.

A fejtetű tápláléka az ember vére, melyhez a fejbőr átszúrásával jut, akiknek nyomán viszketes, bakteriális, gombás stb. fertőzés is kialakulhat. A viszketes, vakarásnyomok, a tetűvel történt fertőződés figyelmeztető jelei.

Fejtetvessegre utaló gyanú esetén a hajat lazán szét kell választani, és a hajtövek közelében a serkéket keresni. Főként a fülek mellett, mögött, illetve a tarkóján és a frufru tövében találhatók. A serke és az élőtetű sötét színű hajban jobban észrevehető, szőkék esetében fokozott odafigyelés szükséges. A serkék csak két köröm közé fogva, hajszálanként lehúvva távolíthatók el. E műveletet könnyítheti az enyhe ecetes hajöblítés, de nem helyettesíti azt. Ha a körömmel összenyomott serke hangot ad, nedves nyoma van, az még élő. Terjedése közvetlen érintkezés vagy használati tárgyak útján lehetséges. Leggyakrabban játszás, hancúrozás, összebújás, közösen használt fésű, borotva, sapka segíti

egyik emberről a másikra. Szaporaságát a hajszállakra, fejbőr közelébe, erős cementanyaggal odaragasztott, 1-2 mm nagyságú, és 7-8 nap alatt kikelő petéivel (serkék) biztosítja. A serkék hajtótól való távolaságból a fertőződés időpontjára lehet következtetni. Az egészen a hajtónál levő serkék friss fertőzésből származók, az 1-2 cm-re a fejbőrtől (a hajnövekedés ütemétől függően) levők 1-2 hetes fertőzöttségre utalnak.

Ma már a gyógyszerárakban hatékony szerek recept nélkül kaphatók (Pedex, Nittyfor tetűirtó hajszesz, Nix tetűirtó folyadék), melyeknek a hajra való felvittele, illetve a használati tárgyak (fésű, borotva) beáztatása egyszerűen megoldható és a serke állapotra is közel 100%-ban hatnak. Sőt a hajon rajtahagyva a következő hajmosásig védelmet nyújt az újabb fertőzéssel szemben, anélkül, hogy a hajat károsítaná. Magas hőmérsékleten rövid idő alatt elpusztul.

A felnőttek kezelhetik önmagukat, de a gyermekek mentesítését minden esetben felnőtt végezze!

A tetűirtó szerek hatását a nem megfelelően elvégzett kezelés, illetve a felvitt tetűirtó hajszesz korai eltávolítása (lemosása) nagymértékben csökkentheti. A hatás alapfeltétele, hogy minden serke és tetű legalább 5 percen át érintkezzen a hatóanyaggal. A szesz szembe, nyálkahártyára ne kerüljön! Ha mégis előfordul, bő, langyos, tiszta vízzel azonnal el kell távolítani.

Az együttlakkok mindentagjára ki kell terjeszteni az átvizsgálást, szükség szerinti kezelést. A használati tárgyak tetvetlenítését az irtószerbe való beáztatással, (kb. 10 perces várakozási ideig) vagy forrázással lehet elvégezni, mivel e fénykerülő rovar a magas hőmérséklettel szemben kevésbé ellenálló. (fésű, sapka, hajkefe, stb.)

A túlzott mennyiségben és sűrűséggel használt tetűirtó szerek a bőrt irritálhatják, esetenként bőralergiát válthatnak ki érzékeny egyéneknél, de a serkék lehúzóhatását nem pótolják és nem segítik.

Fertőzött gyermek a mentesítésig közösséget ne látogasson!

A mentességi igazolás abban az esetben adható ki, ha a személy tetű és serkementes. A mentességi igazolás a lakóhely szerinti ÁNTSZ Intézet adja ki.

További információt a 375-26-58, vagy a 212-0062 telefonszámon Juhász Gyuláné ad.

dr. Peklár Judit,

az ÁNTSZ I. kerületi Intézet tisztifőorvosa

Köszönet az 1%-ért

A **Lisznyai Utcai Iskola** ezúton értesíti az érdeklődőket, hogy alapítványunk számára a befizetett adó 1%-a 676.137,- Ft volt, mely összeget kavics vásárlására, az emeleti folyosó beépített szekrényeinek rendbe hozására, valamint számítógép vásárlásra fordítottuk. A felajánlásokat köszönjük!

Tisztelt Adományozók!

A Hunfalvy János Fővárosi Gyakorló, Kéttannyelvű Külkereskedelmi, Közgazdasági Szakközépiskola (1011 Budapest, Ponty u. 3.) **Ponty Akadémia Alapítványa** köszönetet mond mindazoknak, akik 2001-ben az SZJA 1%-ával támogatták. Ez az összeg 2 078 487 Ft volt. Adószám: 19667623-1-41. A részünkre felajánlott összeget tehetséges diákjaink tanulmányi és sport eredményeinek jutalmazására, tanár és diák tanulmányi utak támogatására, a szerény körülmények között élő diákjaink külföldi diákcsereben való részvételének biztosítására, a Hunfalvy Plakkal elismert érettségiző diákok jutalmazására, valamint a 13. évfolyamon nehéz körülmények között élő hallgatók évindításához kapható ösztöndíjára fordítottuk.

Ponty Akadémia Alapítvány Kuratóriuma

Tisztelt Adományozók!

Tájékoztatnom Önöket, hogy a **Sok Kicsi... Alapítvány** (Budapest I. ker. Logodi u. 80. Bankszámlaszám: 11702036-20641977) 2001-ben személyi jövedelemadó egy százalékaiként 233.388,- Ft-ot kapott. A kuratórium döntése alapján ebből az összegből a Logodi utcai óvodába járó gyermekek kirándulásainak, nyári táboroztatásának, illetve kulturális programjainak költségeit fedeztük.

Támogatásukat köszönjük.

Tonelliné Grubich Éva, a kuratórium elnöke

Köszönet a támogatásért

Tisztelt támogatóink! A **Zenéért-Gyermekekért Alapítvány** kuratóriuma ezúton szeretne köszönetet mondani mindazoknak, akik személyi jövedelemadójuk 1%-át az alapítványunk támogatására ajánlották fel. A befolyt összeget - 124.608 Ft-ot a kuratórium döntése alapján a Farkas Ferenc Zeneiskola nyári zenei szaktáborának, zeneiskolánkban működő együtteseink külföldi utazásainak támogatására valamint az iskola hangszerparkjának karbantartására használtuk fel. Kérjük, szíveskedjenek a jövőben is támogatni alapítványunkat.

Pontosan huszonhat éve él a Tárnok utca egyik hangulatos házában Bánfai Ágnes, egykori sokszoros magyar bajnok tornász, aki számtalan nemzetközi versenyen - köztük az 1968-as mexikói olimpián is - képviselte a magyar tornasportot. A Várnegyedbe „érkezésének” dátuma azért ilyen pontos, mert akkor - 1976-ban - ment férjhez a magyar vívósport egyik markáns egyéniségéhez, az olimpiai bajnok Pézsa Tiborhoz. Azóta megszakítás nélkül itt él, ezért nem is vette rossz néven, hogy előljáróban arról kérdeztem: hogyan érzi magát a Várnegyedben?

- Kimondottan szeretek itt élni - válaszolta az egykori bajnoknő határozottan. - Már ha bejövök a Bécsi kapu téren, egyszerűen elfog a gyönyörűség: mintha egy más világba lépnék be. A jókedvet csak fokozza, ha látom, hogy itt is, ott is mennek előre a dolgok. Tudom, hogy a pénz mindig kevés, ezért is tartom nagyra a Műemléki Felügyelőség folyamatos erőlködését azért, hogy az itteni épületek állaga kívül és belül egyaránt javulgasson. Ha már szóba kerültek közös dolgaink, elárulom, hogy nem vagyok jártas a politikában, az önkormányzati választásokkal is bajban vagyok. Egy biztos: szeretem is lenne a legjobb, ha a polgármester és az önkormányzati képviselőtestületi tagok valamennyien itt, helyben laktának! Az aktuális tennivalókról, gondokról

Kislányok sportja lett a női torna

ugyanis az értesülhet elsősorban, aki valóban mindennapi kapcsolatban áll a területtel, a lakóhelyével.

Bánfai Ágnes már sorolta is, mi mindenre lenne szüksége egy átlag embernek a Várnegyedben ahhoz, hogy még jobb lehessen a közérzete. Ha rajta állna, végre nyitna egy normális ételkészítő üzletet. Annál is inkább, mert a Várnegyed lakossága eléggé elöregedett, az idősebbeknek pedig az átlagosnál is több gondot okoz a bevásárlási herce-hurca. Arról nem is beszélve, hogy a Fény utcái piac árai milyenek...Egyébként ugyanez a helyzet a hentes vagy éppen zöldséges vonatkozásában is; jelenleg ugyanis ezekből az üzletekből sincs egyetlen egy sem.

- Ezek a felvetések nem az én tehetetlenségemet bizonyítják, meg egyébként is, nem csak vásárlásból áll az életem - folytatta. - Éppen ellenkezőleg, van elég más dolgom is. Az Alami Artistaképző Intézetben dolgozom kis megszakításokkal, mióta 1976-ban befejeztem az aktív versenyzést. Tudja, azt nem mondhatom, hogy a Városligeti fasorban csodás a helyzet, de megszakítom ezt a munkát, szívesen is csinálom. Az egyre növekvő konkurenciaharcban ugyanis számos, tehetséges fiatal óhatatlanul nem juthat el a válogatottságig, az olimpiai részvételig pedig még keve-

sebbek érnek oda. Akik ott elvesztik a motivációjukat, szép számmal jönnek hozzánk. Mivel jó alapokkal rendelkeznek, hamar „összerakunk” nekik egy-egy jó számot, s máris várja őket a Cirkusz és Varieté Vállalat, de



a legjobbak előtt a külföldi fellépések lehetősége is nyitott. Egyébként így volt ez a korábbiakban is. Elég csak egyetlen példát említenem: a jelenkor egyik igen tehetséges teniszszőjének, Kapos Anikónak az édesanyja, Kéry Anikó az utánam következő tornász-generáció egyik kiválósága, a müncheni olimpiai (1972) résztvevője is az artistavilágban kötött ki, miután abahagyta.

Szép lassan csak odakanyarodtunk a tornasporthoz, amelyben Bánfai Ágnes egészen pontosan 18 évet töltött el, s ahonnan életre szóló élményekkel gazdagodva lépett tovább a civil életbe.

- Az én időmben kitűnően működött, kizárólag az utánpótlás-nevelésre koncentrált sportiskolák egyik legjobbjában, az Angyalföldi Sportiskolában kezdtem 1958-ban. Amikor 18 évesen kötelező volt elhagyni a sportiskolát, a Budapesti Spartacus-hoz kerültem, ahol Eöry István lett a mesterem. Bizony akkoriban egészen más bázisa volt a tornasportnak, így a női tornának is. Óriási csapatbajnoki vetélkedések zajlottak, amelyek során a Spartacus hatszor lett első, pedig a Postás, a Honvéd és a Vasas is nagyon erős együtteseket tudott szőnyegre küldeni.

Vendéglátóm oldalakat betöltő hazai és nemzetközi sikereiről keveset beszélt. Pedig lett volna mire hivatkoznia. Már 1965-ben leadta névjegyét, amikor az országos ifjúsági bajnokságon három aranyérmert vehetett át. Két évvel később a tamperei Európa-bajnokságon már a felnőtt mezőnyben szerzett értékes 6. helyezést a felemáskorlaton. Tagja volt a Mexikóvárosban (1968) megrendezett olimpiai női tornász csapatversenyen 5. helyen végzett magyar válogatottnak is. Bár Münchenben (1972) nem lehetett ott, nemzetközi szerepléseit világbajnoki bronzérmel zárta, amikor 1974-ben, a várnai

Vb-n tagja volt a magyar együttesnek.

- Bárki bármit is mond, a mi időnkben még elsősorban azért tornászunk; mert szerettük, amit csináltunk - vélekedett az akkori idők versenysportjáról. - Minket nem a pénz hajtott, ma viszont jóformán lépni sem lehet anélkül, hogy a pénz hűsbavagóan szóba ne kerülne. Néha lemegegyek a Vasasba, hogy meglátogassam egyik kedves kortársamat és barátomat, Bellák Erzsikét. Hát legszívesebben sírnék, ha belegondolok, mi mindent kell elvállalnia és végigcsinálnia annak ürügyén, hogy minőségi tornászlányokat próbál nevelni. Kezdjük azzal, hogy jóformán még a villanyt sem gyűjtöhatja fel, arra is neki kell előteremteni a pénzt, mindenféle tanfolyamokat tart csak azért, hogy a 6-7 lánnyal foglalkozhasson. Hol itt a minőségi sport? Egészen más a helyzet, ha valakinek van egy terme, vagy bérel egyet és ott egész nap lánynak, asszonyoknak vezet legkülönbözőbb tanfolyamokat, kismama tornákat, stb. Mindehhez még csak hab a tortán, hogy a női torna, mint olyan, gyakorlatilag már nem is létezik. Ha valaki végignézi egy világversenyt, ott agyonfogyasztott, fejlődésükben visszamarasztalt, sajnálatra méltó leánykák csinálnak szédületes erősgű gyakorlatokat, hogy azután 16-18 éves korukra legtöbbször neve már a feledésbe is merüljön.

Bánfai Ágnes véleményének ismeretében teljesen logikusnak tűnik az ő személyes hozzáállása az edzői pályához: 1976-ban Bartha Éva meghívására fél évet töltött Hollandiában, itthon pedig 1978 és 1982 között négy évig a Spartacusban edzősködött. Hazai pályán nem is vállalt többet oktatói állást, visszavonulását csak férje 1985-1989 között a németországi Tauberbischofsheimben volt kiküldetése idejére függesztette fel.

- Ebből a versenysportból én nem kértem, s nem is kérek - hangsúlyozta. - Maradok az artistaképzőben, itthon pedig a család a legfontosabb: nevelgetem a húszéves lányomat, Nicolettet, aki egyetemista. Szerencsére van mihez hozzányúlnom: annak idején ugyanis tíz évig tanultam zongorázni a Fürst Sándor utcai Zeneiskolában, s még ma is szívesen játszom otthon bármikor, a magam szórakoztatására. Annak idején éppen a torna miatt hagytam abba a zongorázást, mert kezdett elnehezülni a kezem; szerencsére nem történt végzetes hiba. Így gyakran játszhatom kedvenceim - Chopin, Schubert, Beethoven és Liszt szerzeményeit. Koncertekre viszont ritkábban jutok el, színházba is csak néha. Maradnak a régi barátok - Rozgonyiné Tóth Mária, Tressel Mária, Bellák Erzsébet, Duca Anikó -, akikkel össze-összejövünk.

Kép és szöveg: Jocha Károly

Szeretne szemüveg, vagy kontaktlencse nélkül élni?

A Világ



szabad szemmel!

OPTIMUM
Látásjavító Lézerközpont

Optimum Látásjavító
Lézerközpont

1124 Budapest, Fodor u. 77.

Telefon: (06 1) 275-5590,

Telefax: (06 1) 275-5591

E-mail: lasik@lasik.hu, www.lasik.hu

Ha vágyik egy szabadabb életre, ha érezte már, hogy sportolásában, kikapcsolódásában, munkájában zavarta szemüvege vagy kontaktlencséje, akkor keressen bennünket!

A napjainkban használt pontos és megbízható lézeres eljárások az egész világon emberek millióinak adták vissza az éleslátás határtalan élményét, megszüntették rövidlátásukat, távollátásukat, astigmatizmusukat.

Egy új világ nyílt meg ön előtt is!

Az Optimum Látásjavító Lézerközpont ebben segít Önnek. Kérje tapasztalt, felkészült szakorvosaink tanácsát! Megbízható, gyors és fájdalommentes lézeres kezelések a rövidlátás és a távollátás megszüntetésére!

Hívjon, hogy segíthessünk!
(06 1) 275 5590

Várfok utcai Galériák

Várfok terem (Várfok u. 14.) - Szotyori László kiállítása, 2002. november 5-30.

XO Terem (Várfok u. 11.) - Nádler István kiállítása 2002. november 5-30. A galériák nyitva : keddtől szombatig 11 és 18 óra között. További információk honlapunk: www.varfok-galeria.hu.

Budavári Művelődési Ház

(1011 Budapest, Bem rakpart 6. Tel.: 201-0324)

Ismeretterjesztő előadások:

November 11., hétfő 16.30 óra: Napfényes kék Itália - Sántha Gábor előadása.

November 12., kedd 10.30 óra: Buddhista India - Jankó Olga előadása.

November 18., hétfő 16.30 óra: Gépkocsival Tirolban és Karinthiában III/3. - Benyik Béla előadása.

November 19., kedd 10.30 óra: Erdélyországban jártam II/2. - Nagy Lajos előadása.

November 26., kedd 10.30 óra: Tengerek és óceánok szigetei, félszigetei: Japán II. - Csányi Alojzia előadása.

Tudomány a mindennapokban

November 18., hétfő 15 óra: Egészségügyi tanácsadás. Vezető: dr. Fischer Ildikó szakorvos-természetgyógyász

Programok**Klubok**

Eszperantó klub: nyelvtanulás, tárgyalás minden szerdán 16 órától. Vezető: Ábrahám Miklós

I. kerületi Mozgássérültek Klubja: klubnap: november 12., kedd 16 óra. Vezető: Némethné Janiga Éva

I. kerületi Nyugdíjas Klub: tármegbeszélések, múzeumlátogatások minden páros hét csütörtökön 15 órától. Vezető: Oprics Miklós

Idősek Akadémiája - Szeretet Klub: minden hétfőn 10-13 óráig. Vezető: Tinka Árpád

Opera Stúdió: minden csütörtökön 17 órától. Vezető: Boros Attila

Tabán Sportkör: minden páratlan hét csütörtökön 17 órától. Vezető: dr. Glogovác Magda

Vasutas Természetjárók Szövetsége Baross Gábor Turista Klub

Klubnap: november 4., hétfő 18 órától. Fogadónapok: minden csütörtökön 16.30-18.30 között. Vezető: Malomhegyi Imre szakosztályvezető

Vándorkönyves Klub: november 6., szerda 17 óra: Kossuth év befejezése. Világos Ferenc előadása.

VOX Hungarica Női Kar Egyesület: minden hétfőn és szerdán 18.30 órától tartja próbáit. A kórus új tagok jelentkezését is várja. Karnagy: Döbrössi János

„Nagy siker volt...” Nyugdíjas Filmklub a Tabán Moziban minden páratlan csütörtökön (Bp. I. ker. Krisztina krt. 87-89.)

November 21., csütörtök 15.30 óra: Isten nagy, én kicsi vagyok - fi. filmdráma

Nemzeti Táncszínház

(Budapest I., Színház u. 1-3.)

November 11., hétfő 19.00 óra: Romantikus házimuzsika Bachtól Schumannig a Semmelweis Vönösnégyes előadása.

November 12., kedd 19.00 óra: Ezeregyév - ExperiDance produkció - Román Sándor Táncársulata.

November 13., szerda 10.30 és 15.00 óra: Holle anyó, a Budapesti Táncszínház előadása.

November 13., szerda 19.00 óra: Refektórium: Fekete zaj, a Miskolci Nemzeti Színház Táncszínházának előadása.

November 14., csütörtök 19.00 óra: Nemzeti Táncszínház Galéria - Ég a lábam, a Botafogó Tánc együttes táncstje élő zenével, majd táncitanítás és közös tánc a fellépő művészekkel.

November 15., péntek, 19.00 óra: Koncert/Homo Ludens a Sze-

gedi Kortárs Balett előadása, a Balett Bérlet 1. előadása.

November 16., szombat és 17., vasárnap, 19.00 óra: Ezeregyév - ExperiDance produkció - Román Sándor Táncársulata.

November 18., hétfő 19.00 óra: Bartók - táncmű/ A pokol színei - ExperiDance produkció - Román Sándor Táncársulata.

November 19., kedd 19.00 óra: Túl a vízen... premier/ A tizedik véglegény a 45 éves BM Duna Művészegyüttes - Duna Táncműhely előadása.

November 20., szerda 19.00 óra: Halál és a lányka /Boxed In Három József és Fejes Ádám koreográfiái.

November 21., csütörtök 19.00 óra: Halál és a lányka /Boxed In Három József és Fejes Ádám koreográfiái.

Budavári Lantestek

2002. november 17. vasárnap 16.00 óra: „Music for a while” - Dowland-től Purcell-ig. Angol dal est Timothy Bentsch - tenor Kónya István - reneszánsz lant. Helyszín: Budapesti Történelmi Múzeum - Gótikus terem - Budavári Palota E épület.

Jegyváltás: a helyszínen (tel.: 225-7816; 375-7533/243), Vigadó Ticket Office (327-4322), Központi Jegyiroda (267-1267).

KRISZTINAVÁROS, I., Pauler u. 12.

Csendes otthon Buda lüktető szívében

- 18 db lakás: 38 nm, 56 nm, 74 nm, 97 nm
- különleges kedvezmények és fizetési lehetőségek
- igény szerinti belső kialakítás
- magas színvonalú műszaki felszereltség
- teremgarázs, belső zárt kert
- jó fekvésű, park közeli lakások
- lakberendezési tanácsadás
- minden lakás megtekinthető 3D-s animációban

információ: 312-6230

(Griff Áruház, V., Nyugati tér 7.)

www.grinvest.hu

**GRINVEST ingatlanfejlesztés és forgalmazás**

- H-1055 Budapest, Nyugati tér 7.
- Tel.: 312 6230 Fax: 353 3262
- e-mail: grinvest@grinvest.hu

Finanszírozó:



Tervező:



Kivitelező:



Forgalmazó:

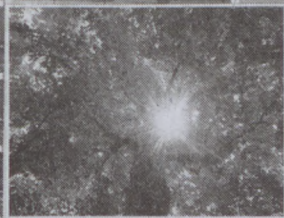
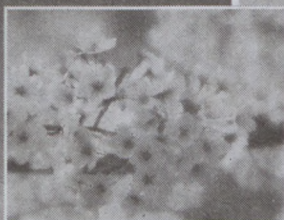


Beruházó:





AZ ÚJLIPÓTVÁROSBAN...



MINDEN ÚT HOZZÁNK VEZET

Szeretné, ha minden igényét kielégítő otthonát buján zöldellő park venné körül? Ha lakása ablakát kitarva egy harmónikus zöld kertre tekinthetne? Budapest dinamikusan fejlődő XIII. kerületében, a Hegedűs Gyula, Visegrádi és Tutaj utca közötti területen csendes, békés környezetben ilyen otthonra lelhet.

A RÓMAI KERT egyedi igényekhez igazítható lakásai és a 3500 m²-es belső kert mindenki számára kedvező lehetőséget kínál, legyen bár idős vagy fiatal, családos vagy egyedülálló.

Szolgáltatásaink:

Wellness és fitness center,

szauna, gőz, masszázs,

24 órás porta- és biztonsági szolgálat,

saját telekommunikációs hálózat,

internet, telefon,

önálló helyi energiaellátás

klubhelyiségek.

Alapterületek: 39–138 m²-ig.

Eladási ár: 249 000 Ft/m²-től.

Kedvező hitellehetőségek.

Érdeklődni:

1132 Bp., Visegrádi utca 78.

Tel: 236-22-22



• MKB •

ZSOLT UDVAR

Naphegyen,

belbudai zöldövezetben új építésű társasházainkban, igényesen kivitelezett lakások beépített konyhával korlátozott számban még

MEGVÁSÁROLHATÓK.

Azonnal költözhető! • Méretek: 57-116 m²

22,8-54,9 M Ft

Információ:

212-2131

212-2132

E-mail:

gyetvairt@axelero.hu

Internet:

www.gyetvaifiverek.hu

**GYETVAI
FIVÉREK**



RENDŐRSÉGEN MŰKÖDŐ TÁVFELÜGYELET

Cégünk ügyeleti központja az I. kerületi Rendőrkapitányságon (I. Pauler u. 13.) működik. Az Önök vagyónvédelmi rendszeréről érkező riasztásra innen indul az intézkedő járőr csapat.

ÜGYELETI SZOLGÁLTATÁSOK:

jelzések fogadása: behatolás, tűzjelzés, tesztjelek, nyitás/zárás, orvosi segélykérés, támadásjelzés stb.; járőr kiküldése; helyszín biztosítása; mentők, tűzoltók értesítése; megadott címek, telefonszámok értesítése.

TECHNIKAI SZOLGÁLTATÁSOK:

meglévő riasztórendszerek bekötése; vagyónvédelmi rendszertelepítés (ingyenes felmérés és árajánlatadás); kültéri és beltéri videokamerák, tűzjelző-rendszerek, trezorérzékelők, pánikjelzők, egyéni igények szerinti megrendelések.



**Havi részletfizetéssel
is megrendelheti riasztóját!**

Hitelügyintézés helyben, 1 órán belül!

**Érdeklődni a Pallas Vagyonvédelem Kft.
487-0460 és a 06-20-9146-209, vagy a 487-0461
(24 órás Ügyeleti) telefonszámán lehet.**

Lajos György ügyvezető igazgató, ny. r. őrnagy

PALLAS VAGYONVÉDELEM

ZÁRKIRÁLY® BT.
ZÁR, LAKAT, VASALAT
2. ZÁRKIRÁLY®
(A Skálától 1 percre, az Aranyók mellett.)

T./F.: 201-3928
KIS- ÉS NAGYKER.
1027 Bp., Margit krt. 54.
1117 Bp., Fehérvári út 24.
T./F.: 466-5654

A mechanikus védelem teljes kínálata:
Zárbetétek (MUL-T-LOCK, KESO...), záruk, széfek, lakatok (8 ország kínálatából), ELZETT termékek, réz, króm és mattkróm kilincsgarnitúrák, zártartozékok, vasalatok, réz, rozsdamentes és szálcsiszolt küszöbsínek (egyes méretben is), postaládák pénz-zárakkal, kormányzáruk, kéziszerszámok, szegek, csavarok, dübelek, HEVEDERZÁRÁK.

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÓDOLÁSA
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FOKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRÁK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretben is (MABISZ által elfogadott termékek)
- FENYMÁSOLÁS

SZOMBATONKÉNT -10% !

RÉZ- ÉS KRÓMÁRÚK POSTALÁDÁK SZÉFEK -200%

VREDESTEIN

TÉLI GUMI AKCIÓ!

Aki előre gondol a télre, most **10% kedvezménnyel** vásárolhat a kiváló minőségű Vredestein téli gumi abroncsból. A garnitúra vásárlása esetén a kedvezményen felül **1 pólót adunk ajándékba.** Cégeknek flotta vásárlásra további kedvezmények.

Várjuk a Kapás utca 2. szám alatt, telefon: 201-2643
Bosch Pryma Autócentrumban



KÖNYV

KRISZTINA ANTIKVIÁRIUM
I. Roham u. 7. (a Krisztina téri templomnál)
Telefon/fax: 212-8909

Vesz-elad, árverez könyveket, könyvtárakat, régi térképeket, metszeteket, -kéziratokat, -képes levelezőlapokat, -plakátokat, -fényképeket, egyéb papírrézségeket.

Díjtalan kiszállítás, -értékbecslés! Kézpénzfizetés!

Nyitva: hétfőtől-péntekig 10-18 óráig, szombat: 10-14 óráig.

BEDŐ PAPIR-KÖNYV-RÉGISÉG-MŰTÁRGY-ÁRVERÉSEK

Heti árverésekre és bolti értékesítésre folyamatosan átveszünk régi ezüst, üveg, porcelán, fém és egyéb dísz tárgyakat, ékszert, festményt, bútort, textil, játékokat, érméket, kitüntetések, bélyeggyűjteményt, leveleket, képeslapokat, részvényt, sorsjegyet, papírpénzt, útlevelet, igazolványokat, kártyákat, írószereket és egyéb dekoratív nyomtatványokat.

1011 Budapest, Corvin tér 7. (Fő utca)
ÚJ CÍM: Nyitva: H-P 10-18-IG. Tel.: 201-9770; Tel/Fax: 201-6694
Internet: www.bedo.hu, E-mail: papiregiseg@bedo.hu

HERCEGHALMON
A Móricz - ligetben
összközművesített építési telkek vásárolhatók.

BUDAI AGGLOMERÁCIÓ! KITŰNŐ KÖZLEKEDÉS!
CSAK 25 KM AZ M1-EN! BIATORBÁGY SZOMSZÉDSÁGA!
AZ ÉPÍTKEZÉS AZONNAL KEZDHETO!

Parallax Invest Rt.
Telefon: 204-4613, 204-4589
1113 Budapest, Bartók Béla út 152.

BUDAPEST ÉTTEREM - KÁVÉHAZ
Egyen-igyon annyit, amennyi jólesik!

Hideg-meleg puljtainkon (svéd asztal) választhat salátákból, előételekből, magyar étel specialitásokból, pácolt húsokból, desszertekből. Korlátlan mennyiségben fogyaszthat borokat, söröket, szénsavas és rostos üdítőket. Kávéházunkban a kis étkéket választhatnak salátáinkból, frissensültjeinkből.

Nyitva tartás: 12-23 óráig.
1011 Budapest, Bem rakpart 20.
Telefon: 201-8137.

Áraink: hétfő-csütörtök
12-16 óráig 1.890,-
16 óra után 2.390,-
péntek-szombat, ünnepnap 2.690,-
Rendezvények, esküvők lebonyolítását vállaljuk!

Vivát!

Opel. Jó ötletek - jobb autók.




A klasszikus Opel sikerszéria folytatódik! Opel Viva Család: új választási lehetőség elérhető áron a családok számára!

Agila Viva 1.0..... 1 999 000 Ft-tól
Corsa Viva 1.0 (3 ajtós)..... 1 990 900 Ft-tól
Astra Viva 1.2 (3 ajtós)..... 2 399 000 Ft-tól

Agila Viva 6,5/100km, CO2 156 g/km • Corsa Viva 5,6-6,3 l/100km, CO2 135-151 g/km • Astra Viva 6,2-7,2 l/100km, CO2 149-173 g/km

Opel Viva Család. Új autót mindenkinek!

Az Ön Opel-partnere:
Opel Danubia
1118 Budapest, Budaörsi út 62.,
Tel.: 310-0010, 310-1099, Fax: 310-2880
www.opeldanubia.hu, info@opeldanubia.hu

Szőnyegtisztítás

06-80-200-639
ingyen hívható 8-16 óráig

3-470-865 3-470-866

Mélymosás, vegytisztítás, szegés, háztól házig 2 nap alatt.
Perzsák, szőttek szakszerű javítása.

Szőnyeg Express Kft.
Budapest, IX. Soroksári út 164.
Régi címünk: Bp. X. Fertő u. 8.

ISB INTERNATIONAL SCHOOL OF BUDAPEST
ISB KÉT TANÍTÁSI NYELVŰ ÁLTALÁNOS ISKOLA

NYÍLT NAP

2002. november 27., szerda 8:45
első és a harmadik osztályról

2002. november 26. kedd 8:45
előkészítő csoportokról

1121 Konkoly Thege M. u. 21.
isb@elender.hu,
teachers@elender.hu,
www.isb.hu

AB
Assistance Bureau
VILÁGÍTÁSTECHNIKAI KFT.

LÁMPA

Világítótetek klasszikustól a modernig, lakások, házak, irodák világításának megtervezése

Tervezőknek, kivitelezőknek árengedmény, jutalék!

Üzlet: Budapest, XII. Maros utca 22.
Nyitva tartás:
hétfő-péntek: 10-18 óráig,
szombat: 10-14 óráig
Telefon/fax: 225-0242

Szondi Galéria készpénzért vásárol mechanikus márkás régi órákat, bútorokat, festményeket, dísztárgyakat, ezüst tárgyakat és teljes hagyatékot.

Hívjon bizalommal, vagy jöjjön el hozzánk, a kiszállítás díjtalan!



Omega Constellation
Acél: 16 000 Ft
Arany: 60 000 Ft
Omega Seamaster 3 000 Ft



Patek Philippe
Acél: 120 000 Ft
Arany: 280 000 Ft



I.W.C. Schaffhausen
Acél: 40 000 Ft
Arany: 80 000 Ft



Vacheron Constantin
Acél: 120 000 Ft
Arany: 200 000 Ft



Jaeger Le coultre
Acél: 25 000 Ft
Arany: 65 000 Ft



Cartier
Acél: 20 000 Ft
Arany: 75 000 Ft



Rolex
Bármilyen típusú
Acél: 80 000 Ft
Arany: 200 000 Ft



Omega Chronograph
Acél: 40 000 Ft
Arany: 120 000 Ft



Schaffhausen zsebóra
Ezüst: 40 000 Ft
Arany: 80 000 Ft



Rolex Oyster Chronograph
Acél: 250 000 Ft
Arany: 600 000 Ft



Patek Philippe
1930-40-es évek
Acél: 400 000 Ft
Arany: 800 000 Ft



Audemars Piguet Chronograph
Acél: 200 000 Ft
Arany: 500 000 Ft



Patek Philippe
1930-as évek
Acél: 150 000 Ft
Arany: 350 000 Ft



Breitling Chronograph
1900-as évek
Acél: 35 000 Ft
Arany: 60 000 Ft



Patek Philippe Komplikation
1 000 000 - 1 800 000 Ft
A feltüntetett árak a legalacsonyabb vásárlási árat jelentik!



Universal Geneve Tricomax
Fém: 70 000 Ft
Arany: 140 000 Ft
A feltüntetett árak a legalacsonyabb vásárlási árat jelentik!



Lange & Söhne Glashütte & Dresden
200 000 Ft - 500 000 Ft



Bonyolult szerkezetű órák
100 000 - 800 000 Ft
Márkától függően fém, vagy ezüst 200 000 - 100 000 Ft



KÜLÖNLEGES ÓRÁKÉRT KIEMELT ÁRAT FIZETÜNK!



Barokk asztali óra
100 000 Ft - 400 000 Ft



Utazó óra
100 000 - 600 000 Ft
Korról, bonyolultságtól és állapottól függően



Empire automata óra
NEGYED UTÓS
200 000 - 400 000 Ft



Kép óra
200 000 - 500 000 FT
Állapottól és kvalitástól függően



Fali óra
200 000 - 600 000 Ft
Mérettől és kvalitástól függően



KÜLÖNLEGESEN SZÉP ANTIK ÉKSZEREKET VESZÜNK KÉSZPÉNZÉRT!



Rubinköves fülbevaló és brosz különlegesen szép antik ékszereket veszünk készpénzért!



Gyémántos fülbevaló különlegesen szép antik ékszereket veszünk készpénzért!

Vásárolunk továbbá: Movado, Jaeger, Zenith, Vacheron, Longines és minden típusú katonai órákat



Zsolnay szecessziós váza
50 000 Ft - 600 000 Ft



Kovács Margit kerámia
30 000 Ft - 500 000 Ft



Gorka Géza kerámia
20 000 Ft - 300 000 Ft



Meisseni porcelán
50 000 Ft - 300 000 Ft



Ezüst judaika
100 - 700 Ft/gramm



Daum-Nancy váza
80 000 Ft - 700 000 Ft



Emil Gallé rétegelt üveg
50 000 Ft - 500 000 Ft



Loetz Witwe váza
Klostermühle
50 000 Ft - 300 000 Ft

Szondi Galéria

Budapest, VI. Szondi u. 32.

Ingyen hívható telefonszám: 06-80-200-914

Telefon: 302-5637; Mobiltelefon: 06-30-9448-539

Nyitva tartás: hétfőtől-péntekig: 10.00 - 17.00.

Ingatlan

HILL-ESTATE INGATLANIRODA

1125 Bp. Istenhegyi út 103/b. Folyamatosan keresünk igényes lakásokat a kerületben adás-vételre fizetőképes ügyfeleinknek. **KORREKT FELTÉTELEK, GYORS ÜGYINTÉZÉS.** Ügyfélfogadás egyeztetett időpontban. Tel.: 212-2656; 06-30-9545-797.

Ingatlaniroda folyamatosan keres-kínál állandóan bővülő külföldi-belföldi ügyfélkör részére eladó-kiadó ingatlanokat. Tel.: 315-0030; www.amadex.hu.

XII. Kútölgői úton I. em. 1,5 szobás, 54 m²-es, étkezőkonyhás, cirkós öröklakás 8 m² loggiával eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Garázst vennék a Duna-parthoz közel és a Sánc utca környékén. Tel.: 06-20-9-729-072.

Világos, emeleti, egyedi fűtésű eladó lakást keresek a kerületben. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Attila út környékén 70-80 m²-es napfényes lakást vennék. Tel.: 315-1462; 06-30-9247-165.

Kisgellérhegyen, XI. Csukló utcai garázsparkban garázs eladó 800 e. Ft-ért. Tel.: 06-20-9943-954.

Gellért-hegyen II. emeleti, 73 m²-es, 2 szoba, étkezőkonyhás, konvektoros, napfényes, panoráma, erkélyes öröklakás 8m² tárolóval, garázzsal eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Raktár kiadó 38 m², száraz, tiszta, biztonságos! I. ker. Mészáros utcában. Tel.: 202-23-24.

Garázst vennék a kerületben magán célra. Tel.: 201-9475-1333.

XII. Árnys úton I. emeleti 57 m²-es, kétszobás cirkós, étkezőkonyhás D-Ny fekvésű lakás 9 m² erkéllyel 12 m² tárolóval eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Lakást vásárolnék állapotól függetlenül 60 m²-ig, készpénzért. Tel.: 06-30-55-35-916.

I. **Baththyány** utcai Társasházban 46 m²-es pinchehelyes (vízesblokk van) bérbeadó. Tel.: 214-1195.

LAKÁSFELJÚTÁS A-Z-IGI

BGM Bt.: 06-30-9905-403. A Nagy Kékség Ingatlaniroda szerződéses partnere. Ingyenes felmérés, tanácsadás.

XI. Szentpéteri utcában felújított zöldövezeti 1+2 fél szobás II. emeleti konvektoros 53 m²-es, napfényes lakás, tárolóval és 2 db fedett kocsibérellyel, loggiával eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

A budai agglomerációban, Herceghalmon a **Móricz-ligetben** (csak 25 km az M1-en), **összközművesített építési telkek** vásárolhatók. **Parallax Invest Rt. Tel.: 204-4613.**

Keresek 1-3 szobás zöldövezeti, emeleti öröklakást, vagy bel-budai, emeleti utcai vagy kertrenézű, csendes, világos öröklakás egyedi fűtéssel. Tel.: 06-20-3622-906.

Budavári (Disz-tér) 1 szobás öröklakásomat elcserélném 2 szobásra kizárólag várfalban belüli, régi épületben lévő, csendes cserelakás érdekel. Tel.: 06-20-9129-359; 214-5302.

XII. Stromfeld Auréli úton 2 db 2,5 szoba-hallos, cirkós, 66 m²-es, szomszédos lakás garázsszal, tárolóval együtt és külön is eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

XII. Csörzs utcában IV. emeleti, liftes, 55 m²-es, 1,5 szobás, konvektoros, erkélyes D-K fekvésű öröklakás eladó. Irányár: 17 Mio Ft. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

I. **Krisztina** téren I. emeleti, 2 szoba hallos, 87 m²-es, cirkós D-K fekvésű öröklakás eladó. Irányár: 19,5 Mio Ft. Tel.: 201-94-75; 06-70-237-9030.

I. **Logodi** utcában 1992-ben épült III. emeleti, liftes 1+3 szobás, 143 m²-es, Vára néző, belső átriumos, exkluzív öröklakás garázzsal, tárolóval eladó. Irányár: 47,5 Mio Ft. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

XII. Kékgolyó utcában I. emeleti, 29 m²-es garzon öröklakás 10,5 Mio Ft áron eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

II. **Kelemen** László utcában 40 m²-es, I. emeleti konvektoros öröklakás eladó. Kertben zárt parkolási lehetőség. Irányár: 12,8 Mio Ft. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Szolgáltatás

Mosógép, villanybojler, villanytűzhely, hőtárolós kályha megbízható javítása garanciával. I. kerületben díjtalan kiszállítás. **Stelczer Zsolt** háztartási gépszakember. Tel.: 208-41-87; 06-20-419-1329.

Dr. Korpásy István sebészorvos rendel. XII. ker. Németvölgyi út 30/a. szerda: 17-20 óráig. Kisebészeti műtétek, aranyerek ambuláns eltávolítása, gyomor-, bélbetegségek kivizsgálása, gyomor-, vastagbél-tükrözés kórházi háttérrel. **Éldjegyzés: 06-20-367-1165.**

KÖLTÖZTETÉS olcsón, szakszerűen! Legyen részese a Bauer-Teher őszi akciójának! Árainkat 10 %-kal csökkentettük. Megrendelőink ingyenesen kaphatnak pótkocsit és előre kiszállított dobozokat. Bauer-Teher, Tel.: 281-1881.

Úvegezés, tükörvágás, üvegcsiszolás. A kerületben és környékén házhoz megyünk. **Műhely: I. ker. Szabó Ilonka u. 8. Tel.: 214-3616.**

Lakatos: biztonsági-, elektromos zár, hevederzár, postaládazár, ablak- és garázsajtó zár, olajfék szerelése. Tel.: 356-57-77.

TABÁN DENTAL FOGORVOSI RENDELŐ

Budapest, I. ker. Attila út 39. fsz. Telefon: 214-1648.

Televízió, videó, monitor, kamera, Hi-Fi, CD, DVD, Microsütő gyorsszerel. Tel.: 06-70-246-5049 hétvégén is hívható!

SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁS, TAPETÁZÁS, TAKARÍTÁSSAL, PARKETTERAKÁST, PARKETTSZÍVOLÁST, PARKETTA JAVÍTÁST VÁLLAL KISPAROS GARANCIÁVAL.

Tel.: 201-4442, mobil: 06-30-9415-495.

Takács Lakberendezés. Kárpitos bútorfelújítást vállal asztalos munkával. Ingyenes felmérés, szállítás. Nádaázás, gyékényezés, antikvitás. **Takács László Bp. 1013 Feszty Á. u. 2. Tel.: 214-8384; 06-30-9505227.**

GYÓGYMASSZÁZS

Vállalom traumatológiai és ortopédiai műtétek utókezelését, reumatikus és mozgásszervi panaszok enyhítését otthonában. **Időegyeztetés: 06-209-158-647 (10-22 óráig); 207-5523 este.**

Faipari munkát egyedi tervezésű és kivitelezéssel referencia munkákkal - fűrdőszoba - konyha - gyerekszoba - irodabútorok - készítését vállalja Kovács Gergely faipari technikus. Tel.: 06-20-9704-776.

Bútorok restaurálás, javítása korhű anyagokkal, fényezés, faragás, aranyozás, intarziapótlás. **Bútorok** értékecselése. **Márton Zsolt.** XII. Lejtő u. 11. Tel.: 06-30-4969-256; 319-2764.

Otthonában vagy irodájában apró javításokra vagy teljes felújításra lenne szüksége,

de Önnek nincs lehetősége vagy ideje ezek megoldására?

Forduljon hozzánk, ha ajtóval, zárral, csempével, csappal, székkel, polccal, szekrénnel, fallal, karnissal, és parkettával, villannyal vagy fűvel-fával gondja van,

hívja a **Makai Bt-t a 431-7481** (fax is) vagy a **06-30-9442-199-es telefonszámokon!**

Type: Art Studio

Hűtő, fagyaszító-szerelv 4 órán belül, szombat-vasárnap is. Tel.: 3100-998; 06-302-405-221.

Társasházak, irodák, lakások teljeskörű takarítása. Fésztés utáni nagytakarítás. **Szönyeg, padlószőnyeg speciális felújító tisztítása** háztól házig is, ill. nagyobb megrendelés esetén a helyszínen. Szalgafüggöny tisztítása. Tel.: 213-5133.

Villanyszerelés azonnal! Hibalehárítástól a teljes felújításig. **Petrás mester:** 06-20-9344-664; 246-9021.

Mesteri munka mérsékelt áron! **Piperemassás, felsőruházat-, függöny, kárpit- és szőnyegtisztítás.** Üzlet: Bp. I. ker. Várók u. 8. **Hétfőtől csütörtökig 9-től 17 óráig várja Önöket Csajághy Csaba** vegytisztító mester.

Okleveles középkorú babysitter gyermekfelügyeletet vállal. Tel.: 06-20-495-0368.

Számviteli szolgáltatás! Könyvelés, adó-tb. bevallás készítés, ellenőrzés. Kötelező szabályzatok felülvizsgálata, elkészítése. Adóhatóság előtti képviselése. Garancia, felelősségvállalás! **Sasfőhő Adótanácsadó Kft. Előzetes bejelentkezés:** Tel.: 201-8817; 06-30-9753-528.

Szobafestést, mázolás, tapetázást, burkolást, gipszkarton szerelést, szőnyegpadló- és PVC lerakást vállaljuk takarítással és garanciával. Tel.: 215-48-64.

Fogászat, fogtechnika. Fogorok, hidak készítése soron kívül. **Fogsorjavítás** megvárható! **Fogékszerek nagy választékban!** I. Hatyú u. 16. Fsz. 1. Tel.: 202-1436.

Renderakom, rendbeteszem, ápolom, gondozom kertjét. Tel.: 06-20-320-9319.

Egészséget karácsonyra! **Sejtregeneráló Bioptrom** győglámpák a **Biolux** Gyógystudióból teljes választékban kp. és részletfizetéssel. **Bp. II. Margit krt. 40. (Horváth u. sark) Nyitva: 14-18 óráig. Információ: 06-20-336-9246; 06-70-312-9659; 388-2716.**

Műbútorasztalos vállalja antik-styl bútor javítását, restaurálását. Tel.: 06-30-9442-206.

Fogászat, fogtechnika. Fogorok, hidak készítése soron kívül. **Fogsorjavítás** megvárható! **Fogékszerek nagy választékban!** I. Hatyú u. 16. Fsz. 1. Tel.: 202-1436.

Adás-vétel

Régi tőltőollakat vennék (Parker, Montblanc, Pelikan, Osmia, Kaweco, Sheaffer, Soenneken, Waterman, Aurora, stb.). Tel.: 326-75-50.

Opera antikvárium készpénzért vásárol könyveket, teljes könyvtárakat, festményeket, vitrintárgyakat, metseteket, hanglemezeket, CD-t, DVD-t. A kiszállítás díjtalan. Tel.: 332-0243.

AVON

A nők vállalata szeretettel üdvözi Önt!
Ha már hallott róluunk vagy próbálta termékeinket és bővebb tájékoztatást szeretne kapni:

- ◆ **Termékeinkről, katalógusunkról** □
- ◆ **15-30%-os kedvezményünk** □
- ◆ **Tanácsadónői munkánkról** □

Kérjük, érdeklődésének megfelelően jelölje meg a felsorolt lehetőségeket és neve, címe, telefonszáma feltüntetésével küldje vissza ezt a hirdetést az alábbi címmel!

AVON STK kereskedelmi koordinátor
1255 Budapest, Pf.: 165
Információs vonal: 06 (20) 482-26-35

A beküldők ajándéka a legújabb AVON katalógus!

Szönyegbecsüs vásárol régi keleti szőnyegeket, sérült állapotban is. Kiszállítás díjtalan. Tel.: 06-30-456-3938.

Ingeny hívható zöld szám: **06-80-200-914** Budapest, VI. ker. Szondi u. 32. szám alatti régiségüzlet magas áron vásárol: **IWC Schaffhausen, Patek, Vacheron, Jaeger le Coultre, Rolex, Breitling, Omega, stoppers, ütős, naptáros karórákat, zseborákat.**

Telefonáljon, vagy látogasson el régiségüzleteimbe! **Louis Galéria**, exkluzív: II. ker. Margit krt. 51-53. Tel.: 316-3651 és VII. ker. Wesselényi u. 19. ingyen hívható Tel.: 06-80-200-886. Antik bútor, festmény, szobor, csillár, nagyméretű tükör adásvétele, ingyenes értékecselés.

Miniatűr régiségbolt készpénzért vásárol antik bútor, festményt, ezüstöt, szőnyeg, dísz tárgyakat. Telefon: 201-9348. Mobiltelefon: 06-30-966-55-09. Cím: I. kerület, Attila út 101.

Városmajor Galéria 1 millió Ft feletti értékben keres megvételre készpénzért festményeket, műtárgyakat. Tel.: 212-3056; 315-5015.

Kieselbach Galéria vásárol restaurálatlan régi bútor, ezüstöt (hiánytalan evőeszközleletet) keleti-szönyeg, régi Zsolnay-tárgyakat, egyéb kvalitásos műtárgyakat. Telefon: 201-9348, 10.00-12.30 óráig és 14.00-16.00 óráig.

Nemes-Városmajor Galéria XIX-XX. századi festmények vétele-eladása. Tel.: 302-8698; 212-3156.

Oktatás

Budai Ring Autósiskola az Ön szolgálatában! Tel.: 202-0521; 487-0224 13-tól 19 óráig.

Autósiskola! Diákoknak 50% kedvezmény. Tanfolyamok folyamatosan indulnak. **Baththyány u. 12. Tel.: 201-2929.**

Magyarból korrepetálók. Orosz nyelvet is tanítok! Tel.: 375-22-80; 06-30-297-30-36.

Matematika-fizika oktatás intenzív felkészítés egyetemi, főiskolai felvételi vizsgára, érettségire egyenlően. Tel.: 213-7747; 06-20-518-2808.

Analízis, valószínűség számítás, statisztika oktatása egyetemistáknak, főiskolásoknak, középiskolásoknak egyenlően. Tel.: 213-7747; 06-20-518-2808.

Olasz-italiano Lengületes, jó hangulatú olasz órákat ad illetve korrepetálást vállal fiatal, egyetem végzett nyelvtanár külföldi tapasztalattal. Tel.: 06-30-203-25-68.

Vegyés

Országos, fényképes, személyiségközpontú társkeresés változatos rendezvényekkel. Tel.: 214-3409; 06-30-495-2284.

Táncosvény. Önkifejezés szabad mozgással táncal. Minden érdeklődőt szeretettel várok november 11-től. Jelentkezés: 06-70-224-6870.

A Helyiségbérlők Országos Egyesülete I. kerületi Tagozata

2002. november 12-én,
17 órakor a budavári
Sissy Étteremben

I. kerület, Dísz tér 8. sz. alatt taggyűlést tart
a helyiségbérletek témakörben.

Előadó: **dr. Hidasi Gábor**
országos elnök.

A téma fontosságára való tekintettel valamennyi I. kerületi helyiségbérlő megjelenésére számítunk.

Várnegyed

A Budavári Önkormányzat lapja. Megjelenik kéthetente. Főszerkesztő: Sárvári Pap Gitta. Szerkesztőségi fogadónap: hétfő 10.00-12.00-ig. Meg nem rendelt kéziratokat, fotókat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza! Tipográfia, nyomdai előkészítés: Halász Ferenc. Felelős kiadó: dr. Nagy Gábor Tamás, a Budavári Önkormányzat polgármestere. Levélcím: 1014 Budapest, I. Kapisztrán tér 1. Telefon: 458-3000/3020, telefax: 458-3081. Nyomás: Apolló Nyomdaipari Kft. 1165 Budapest, Zsemlekes u. 25. Felelős vezető: Mózes Ferenc ügyvezető igazgató. Terjesztéssel kapcsolatos észrevételét kérjük jelezze a Student Diákszövetkezet 217-7060-as telefonszámán.



Vivát!

Opel. Jó ötletek – jobb autók.



A klasszikus Opel sikerszéria folytatódik! Opel Viva Család: új választási lehetőség elérhető áron a családok számára!

Agila Viva 1.0	1 990 000 Ft-tól
Corsa Viva 1.0 (3 ajtós)	1 999 900 Ft-tól
Astra Viva 1.2 (3 ajtós)	2 399 000 Ft-tól

Agila Viva 6,5l/100km, CO₂ 156 g/km • Corsa Viva 5,6-6,3 l/100km, CO₂ 135-151 g/km • Astra Viva 6,2-7,2 l/100km, CO₂ 149-173 g/km

Használt autóját beszámítjuk. Opel Viva Család. Új autót mindenkinek!

Az Ön Opel-partnere:

Opel Maxabo

1037 Budapest, Bécsi út 254., Tel.: 250-7373, Fax: 367-3590
 1021 Budapest, Hűvösvölgyi út 32., Tel.: 200-7200, Fax: 200-6820
opel@maxabo.hu, www.opelmaxabo.hu

PROSEC Biztonságtechnikai Kft.

Fő tevékenységünk:

- Elektronikus riasztó-rendszerek telepítése (DSC, Paradox)
- Távfelügyelet
- Kivonuló fegyveres járőrszolgálat (csak Budán)

Egyéb tevékenységünk:

- Kamerás biztonsági rendszerek telepítése
- Tűzvédelmi és beléptető-rendszerek kivitelezése
- Videó- kaputelefonok telepítése
- Fegyveres és kutyás objektum- és területőrzés

Díjmentes felmérés, árajánlatadás és vagyonvédelmi szaktanácsadás!

Amire vállalkozunk:

- A védett objektumokba telepített elektronikus riasztó-rendszerek jelzéseinek tűz, támadás, orvosi segítség-kérés, kényszerített nyitás, betörés, a riasztó rongálása, villamos hálózat kiesése, akkumulátor feszültség csökkenése, a rendszer be- és kikapcsolása, egyéb, az ügyfél által fontosnak tartott jelzés fogadása, a jelzések feldolgozása
- A jelzéseket kapcsolt telefonvonalon, GSM hálózaton át vagy saját rádió-hálónk segítségével fogadjuk
- A jelzések alapján a szükséges intézkedések megtétele (fegyveres járőr helyszínre küldése, ügyfél vagy megbízottjának értesítése, hatóság vagy szakszolgálat helyszínre hívása)
- A jelzések, intézkedések regisztrálása

Ahogy végrehajtjuk:

- A 24 órás szolgálati rendben dolgozó Űgyelet 4 különböző járőrbázisról tud egy időben fegyveres járőrpárt indítani URH rádióon
- A jelzés vételétől számított 10 percen belül a védett objektumhoz érkezünk
- A tettenért elkövetőt elfogjuk és átadjuk az illetékes hatóságnak, a helyszínt a tulajdonos megérkezéséig biztosítjuk
- Intézkedéseink szakszerűségéért és gyorsaságáért (1 millió forintos értékhatárig) szerződésben rögzített felelősséget vállalunk.

Iroda: 1024 Budapest, Budai László utca 7. Telefon: 315-0980; Fax: 315-0988

Távfelügyeleti központ: 1024 Rómer Flóris u. 8. (a rendőrség épületében)

A tevékenység végzésére jogosító rendőrhatalósági engedély száma: BRFK XI. ker. R.kap. 151/2-70)1995.

www.prosec.hu e-mail cím: prosec@mail.matav.hu